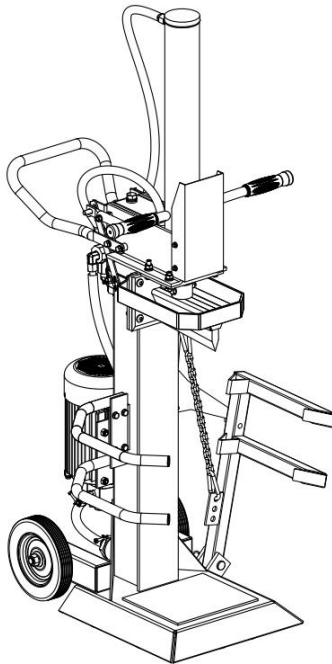




Manual de utilizare Használati és karbantartási kézikönyv User manual



Descipator vertical lemne, pg. 6



Rönkhasító, pg. 22



Vertical log splitter, pg. 38

**BTA-DV8T / BTA-DV10T / BTA-DV12T
BTA-DV15T / BTA-DV18T**



Italia Star Com Due S.R.L.

Autostrada Bucuresti-Pitesti, km. 13/2, Loc. Chiajna, IF

☎ 004/021.433.03.27

info@italiastar.ro

www.italiastar.ro

Fișa de reparație în garanție

Nr.	Data recepție	Descrierea defectului	Reparație efectuată	Prelungirea garanției	L.S.
1					
2					
3					
4					
5					



Service autorizat:

Italia Star Com Due S.R.L.
Autostrada Bueurești - Pitești km. 13.2
Loc. Chiajna - Ilfov
Tel: 021.433.03.27
Fax: 021.433.03.26
info@italiastar.ro www.italiastar.ro



CERTIFICAT DE GARANȚIE

Seria AA Nr. _____

Nume marcă produs: _____

Model: _____

Seria nr.: _____

Accesorii: _____

Vanzător: _____

Semnătura și ștampila: _____

Cumpărător: _____

Adresa : _____

Data cumpărării: _____

Semnătura / ștampila: _____

DISTRIBUȚOR: _____

NUME: _____

ADRESA: _____

Prin prezența confirm că am primit produsul în perfectă stare de funcționare împreună cu ghidul de utilizare în limba română și am luat la cunoștință că prezentul certificat de garanție este valabil numai însoțit de factură de achiziție și de bon fiscal sau chitanță. Dacă produsul nu este însoțit de prezentul certificat sau garanția este expirată sau anulată de către service din cauza utilizării în condiții anormale conform paragrafului 5, reparația se va efectua cu acordul meu contra cost.

Condiții de acordare a garanției

- Termenul de garanție** este de **24 luni** pentru persoanele fizice și **12 luni** pentru persoanele juridice, de la data cumpărării produsului și respectiv ale accesoriilor standard alifate în componența sa (cumpărate simultan cu produsul, cele fără de care aparatul nu poate funcționa).
- Garanția se acordă conform legislației române în vigoare la data cumpărării, se aplică numai dacă aparatul este folosit corespunzător (în concordanță cu instrucțiunile de folosire) și este valabilă numai însoțită de factură de cumpărare și certificatul de garanție, ambele în original.
- În cazul defectării în condiții normale de utilizare, pe durata perioadei de garanție, produsul se va repara gratuit, la sediul menționat în acest certificat.
- Prezentul produs are în componență subsansamble electronice și mecanice diverse, care necesită respectarea cu strictețe a condițiilor de manipulare, transport, păstrare, exploatare, întreținere și reparație prevăzute în manualul de utilizare. Consumabilele nu sunt acoperite de garanție.
- Situații care duc la ieșirea din garanție a produsului:
 - Nerespectarea condițiilor de manipulare, transport, păstrare, instalare, punere în funcțiune, exploatare și întreținere prevăzute în manualul de utilizare sau în condiții ce contravin standardelor tehnice din România;
 - Documentele de garanție nu sunt prezentate, au fost deteriorate / modificate sau sunt ilizibile;
 - Aparatul prezintă deteriorări cauzate de accidente mecanice, lovituri, șocuri, pătrunderi de lichide, expuneri la foc, utilizare greșită sau neglijență, schimbări ale stării aparatului, păstrarea în condiții improprii – funcționarea repetată în regim de mari diferențe de temperatură care cauzează fenomenul de "condens" intern, expunerea excesivă la umezeală sau radiații solare, neglijență în utilizare, etc.
 - Produsul a fost utilizat împreună cu alte accesorii în afară celor recomandate de producător.
 - Exploatarea excesivă a aparatelor ceea ce poate conduce la arderea motoarelor, etc.
 - Pierderea certificatului de garanție determină ieșirea din garanție a produsului.
 - Necompletarea sau completarea în corectă a certificatului de garanție atrage după sine răspunderea vânzătorului.
- Perioada de garanție se prelungește cu timpul scurs de la data predării produsului la service, până la data reparației în stare de funcționare a produsului. Prelungirea termenului de garanție se înscrie pe certificatul de garanție.
- Durată medie de utilizare a produsului este de 3 ani.** Italia Star Com Due SRL asigură contră cost, reparații în afară perioadei de garanție, sau dacă produsul a ieșit din garanție, pe toată durata medie de utilizare a produsului.
- Cumpărătorului i-a fost probată funcționarea corespunzătoare a produsului și i s-a explicat modul de utilizare. Cumpărătorul a verificat inventarul de livrare al produsului inclusiv existența manualului de utilizare în limba română. Cumpărătorul a luat la cunoștință de integritatea șuruburilor și sigiliilor produsului. În cazul defectării produsului, cumpărătorul va trebui să se prezinte la unul dintre sediile și punctele de service specificate în prezentul certificat. În cazul în care clientul nu domiciliază în același oraș unde se află service-ul menționat pe certificat, clientul trebuie să meargă la magazinul de unde a achiziționat aparatul, vânzătorul având obligația să completeze procesul verbal de predare-primire, să menționeze defecțiunile reclamate, să trimită produsul printr-un curier rapid (RoExpress, Carqus, Speed Courier, etc.) către unul dintre punctele de service specificate în certificat și să achite taxele necesare transportului.

11. Garanția furnizată nu afectează drepturile statuale ale consumatorului prin legislația aplicabilă în vigoare (legea 449/2003; OG 21/1992) și nici drepturile consumatorului în raportul cu dealer care decurg din contractul de vânzare-cumpărare.

12. Pentru toate utilitățile de tencuială/sapă/beton precum și pompele de lavabil/materiale composite sunt:

- Piesele componente și/sau ansamblurile care intră în contact cu lavabilul sau materialul compozit NU SUNT ACOPERITE DE GARANȚIE, acestea se încadrează la capitolul CONSUMABILE.
- Durata de viață a acestora este influențată de calitatea lavabilului/materialului compozit cât și de mentenanță, curățarea zilnică a elementelor (valve/supape de amorsare, filtre corp pompă și mâner pistol spray-ere) care intră în contact cu materialul utilizat precum și ungerea zilnică a elementelor mecanice aliate în mișcare acolo unde este prevăzută cu pompa/mechanism de ungere sau orificii de ungere.
- 13. Pentru toate utilitățile electrice NU SUNT ACOPERITE DE GARANȚIE piesele și subsansamblele electrice/electronice care utilizează la o subtenșiune de lucru, altă decât cea recomandată/indicată pe utilaj și alimentate, fiind cu prelungitoare-prelungitoare tambur mai mari de 10 m și cu o secțiune de cablu mai mică de 2,5 mm! Acolo unde alimentarea este trifazică și lipsa uneia din faze sau a împământării/ul de lucru, duce la distrugerea elementelor de comandă și/sau a motorului electric.
- 14. Clientul are obligația de a asigura mentenanță zilnică a utilajelor cu motoare termice prin curățarea filtrului de aer, respectiv verificarea nivelului de ulei motor și a uleiului din reductor.
- 15. Sunt excluse de la garanție piesele devenite inutilizabile din cauza utilizării sau reparării inadecvate, a întreprinderii defecțare sau a uzurii obișnuite, precum și piesele și componentele modificate de către client, cele care nu au fost furnizate de importator/furnizor/unitatea de service autorizată (ex. șină de ghidaj, roți de antrenare, bujii, sfiori demaror, clicheti, role demaror, filtru aer, filtru combustibil sau ulei, conducte de alimentare, furtunuri/semeinguri/rulmenți, garnituri, inele de etanșare și baterii).

Nu fac obiectul garanției: serviciile solicitate (sau piesele necesare) atunci când se efectuează întreținerea normală și regulată a produsului. Ex. curățarea utilajului, reglarea carburatorului, reglajul supapelor, etanșarea motorului, schimbarea bujiilor, filtre de aer (combustibil/ulei), lubrifiții, sfiori demaror, garnituri.

*CERTIFICATUL DE GARANȚIE NU ESTE TRANSMISIBIL

Unitatea vânzătoare:

Nume: _____

Adresă: _____

Telefon: _____

e-mail: _____



ITALIA STAR COM DUE SRL

Sediul social: Str. Sf. Maria nr. 65, et. 3, Sector 1, Bucuresti - Romania.
 Punct de lucru: Autostrada Bucuresti - Pitesti, km. 13.2 loc. Chiajna, Ilfov - Romania
 CUI: RO8955925, Nr. Reg. Com.: J40/9501/1996
 Unicredit Tiriac Bank - suc. Ghencea IBAN RO35BACX0000 0009 1320 9000
 www.italiastar.ro; info@italiastar.ro; Tel: 004/021-433.03.27; Fax: 004/021-433.03.26

**DECLARATIE DE CONFORMITATE
 DECLARATION OF CONFORMITY
 DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ**



**ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ
 DECLARACION DE CONFORMIDAD
 MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT**

Producator si titularul fisei tehnice: - Manufacturer and holder of the technical file: - Fabricante e detentore del fascicolo tecnico: - производител и притежател на техническото досие: - Fabricante y el titular del expediente técnico: - A műszaki dokumentáció gyártója és birtokosa

ZHEJIANG HANGTAO INDUSTRY AND TRADE CO., LTD.

Adresa: - Address: - Indirizzo: - Адрес: - Dirección: - Cím: **No. 5, LANHUA Road, Baihuashan Industry Zone, Wuyi, Zhejiang 321200 P R China**



Prin prezenta declaram ca echipamentul - Herewith we declare that the machine - Dichiaro che il prodotto - С настоящото декларирам, че машината - Declaramos que el producto - Ezennel kijelentjük, hogy a gép

Despicator lemne BTA-DV8T BTA-DV10T BTA-DV12T

Rönkhasító BTA-DV15T BTA-DV18T

Log splitter

Seria / Nr

Serial number

Matricola N°

Сериен номер

Numero de serie

Sorozatszám

In conformitate cu toate conditiile cerute de

Complies with the provisions of the Directive

E' conforme ai requisiti delle Directive

2006/42/CE

В съответствие с разпоредбите на директивата

Corresponde a las exigencias básicas de le directive

Rendelkezéseinek megfelel az irányelv

Totodata sunt aplicate urmatoarele norme armonizate

The following national technical standards and specifications have been used

Inoltre dichiara che sono state applicate le seguenti altre direttive

Следните национални технически стандарти и спецификации са били използвани

Además declaratamos que las siguientes normas armonizadas fueron aplicadas

Az alábbi nemzeti szabványok és előírások figyelembevételével

Emis la - Emitted at - Rilasciato - изпускани в - Emitido - Emittált

Semneaza - Signs - Segni - знак - Signos - Aláírás

Nürnberg 10.04.2018

Dipl. Ing. (FH) F. He

TÜV Rheinland LGA Products GmbH - Tillystraße Nürnberg

Acest document reprezinta traducerea din limba engleza a a certificatului CE emis de producator, care se gaseste in manualul de utilizare al echipamentului

This document is a translation from English of the CE certificate issued by the manufacturer, which is found in the user manual of equipment.

Questo documento è una traduzione dall'inglese del certificato CE rilasciato dal costruttore, che si trova nel manuale utente delle apparecchiature.

Този документ е превод от английски на CE сертификат, издаден от производителя, който се намира в инструкцията за употреба на оборудването.

Este documento es una traducción del certificado CE expedido por el fabricante, que se encuentra en el manual del usuario del equipo.

Jelen dokumentum az angol CE igazolás alapján készült, melyet a gyártó állított ki, és amely a készülék felhasználói kézikönyvében szerepel

BARTELES LUCA

Administrator















Vă rugăm să citiți cu atenție prezentul manual de utilizare înainte de a utiliza acest produs.

Explicarea simbolurilor de avertizare

Prezentul manual de utilizare descrie simbolurile de siguranță, precum și simbolurile și pictogramele utilizate la nivel internațional amplasate pe această mașină.

Înainte de a utiliza mașina, este obligatoriu să citiți toate avertismentele de siguranță. Utilizarea necorespunzătoare a acestui despicător de bușteni poate provoca răni cauzate de incendiu sau șoc electric sau poate provoca vătămări prin tăiere și daune materiale.

			
AVERTIZARE: Avertizările de siguranță și instrucțiuni de utilizare din prezentul manual și păstrați-l într-un loc sigur pentru referințe ulterioare.	Purtați încălțăminte solidă pentru a vă proteja picioarele de căderea buștenilor.	Purtați mănuși de siguranță pentru a vă proteja mâinile de așchii și bucăți de lemn.	Purtați ochelari de protecție sau vizieră pentru a vă proteja ochii de așchii de lemn și bucăți care se desprind.
			
Nu permiteți niciunei persoane să rămână în zona de lucru. Orice persoane sau animale din jur trebuie să fie la cel puțin 5 m distanță de mașină.	Uleiul uzat trebuie eliminat în conformitate cu legile aplicabile la nivel local și nu trebuie deversat în mediul înconjurător.	ATENȚIE: Există pericolul de leziuni prin tăiere sau strivire. Nu țineți mâinile pe pana de despicare atunci când aceasta se mișcă.	AVERTISMENT: Urmăriți cu atenție direcția împingătorului de bușteni.
			
AVERTISMENT: Nu încercați niciodată să îndepărtați un buștean blocat pe pana de despicare cu mâinile. Utilizați o sculă adecvată pentru a face acest lucru.	AVERTIZARE: Scoateți ștecherul de alimentare înainte de orice operațiune de curățare și întreținere.	Nu îndepărtați niciodată dispozitivele de protecție și de siguranță.	AVERTIZARE: Nu folosiți acest despicător de bușteni în ploaie. De asemenea, evitați utilizarea în condiții umede.

Instrucțiuni generale privind siguranța

Citiți acest capitol cu cea mai mare atenție. Cunoașterea exactă a situațiilor periculoase descrise în timpul funcționării mașinii și a instrucțiunilor de utilizare corectă este indispensabilă pentru a evita rănirea persoanelor și a animalelor, precum și deteriorarea bunurilor. **IMPORTANT:** Acest despicător de bușteni servește exclusiv pentru despicarea buștenilor, ale căror dimensiuni trebuie să corespundă recomandărilor date în prezentul manual. Orice altă utilizare va fi considerată necorespunzătoare, iar producătorul nu va fi răspunzător de vătămări corporale ale persoanelor sau animalelor, precum și de daune materiale care rezultă ca urmare a utilizării necorespunzătoare a acestei mașini.

Utilizatorul trebuie să se afle în zona de lucru specificată și trebuie să folosească ambele mâini pentru a acționa dispozitivul de comandă. În niciun caz utilizatorul nu trebuie să utilizeze alte sisteme. Orice alte persoane sau animale, cu excepția utilizatorului, trebuie să păstreze o distanță de siguranță de 5 m în jurul despicătorului de bușteni în timpul utilizării. Verificați solul pe care intenționați să lucrați pentru stabilitate și fermitate. Acest despicător de bușteni poate fi utilizat numai cu dispozitivele de protecție instalate corespunzător. Nerespectarea instrucțiunilor date în acest capitol poate duce la vătămări corporale grave sau la deteriorarea bunurilor sau a acestei mașini.

1. Această mașină trebuie utilizată de către o singură persoană.
2. Este interzisă utilizarea despicătorului de bușteni fără să fi citit ghidul utilizatorului înainte sau fără să fi fost instruit cu privire la regulile de utilizare corectă și sigură a mașinii.
3. Operatorul trebuie să aibă cel puțin 18 ani. Ucenicii cu vârsta minimă de 16 ani pot lucra cu această mașină numai sub supraveghere.
4. Nu purtați niciodată bijuterii (inele, coliere, ceasuri etc.) sau haine largi, cum ar fi salopete supradimensionate, mănuși sau pantofi, deoarece acestea ar putea fi prinse de piese în mișcare. Îmbrăcămintea de protecție specifică, cum ar fi încălțămîntea de siguranță și mănușile speciale, sunt obligatorii. Purtați întotdeauna o plasă de păr dacă aveți păr lung.
5. Purtați întotdeauna ochelari de protecție. Rețineți că ochelarii normali nu oferă o protecție suficientă, putând provoca chiar și răni mai grave ca urmare a spargerii sticlei.
6. Utilizați întotdeauna acest despicător de bușteni pe teren uscat, nivelat și dezghețat. Dacă utilizați despicătorul de bușteni în aer liber pe gazon asigurați-vă că iarba a fost tăiată scurt.
7. Asigurați-vă o poziție bună, astfel încât să vă puteți menține echilibrul. Nu stați niciodată pe despicătorul de bușteni. Asigurați-vă că despicătorul de bușteni este așezat ferm pe sol, astfel încât să nu poată cădea. Acest lucru poate evita rănilor grave.
8. Stați suficient de departe de pana de despicare pentru a evita rănilor cauzate de așchii și bucați care se desprind.
9. Țineți orice alte persoane departe. Orice alte persoane, copii sau animale, cu excepția utilizatorului, trebuie să păstreze o distanță de siguranță de 5 m în jurul despicătorului de bușteni în timpul utilizării.
10. Asigurați-vă că ați eliminat corpurile străine din bușteanul pe care doriți să îl despicăți pentru a le împiedica să se desprindă în timpul despicării, evitând astfel posibilele daune.
11. Nu despicăți niciodată buștenii care conțin cuie, cabluri sau substanțe străine periculoase. Asigurați-vă că întotdeauna ambele capete ale bușteanului pe care îl procesați sunt tăiate cât mai drept posibil. Aceasta este singura modalitate de a garanta că bușteanul nu va fi forțat să se mute din poziția sa verticală. De asemenea, ramurile de pe buștean trebuie tăiate la față.
12. Nu despicăți niciodată bușteni ale căror dimensiuni sunt mai mari decât cele specificate în "dimensiunea buștenilor". În caz contrar, pot apărea răniri sau deteriorarea ireparabilă a mașinii.
13. Despicăți buștenii de-a lungul fibrei. Nu puneți niciodată un buștean pe despicător în poziție transversală pentru a-l despică în acest fel. Acest lucru ar putea duce la răniri și deteriorarea mașinii.
14. Nu stivuți niciodată bușteni pentru a procesa mai mulți în același timp. Bucăți de lemn pot fi aruncate în aer și vă pot lovi.
15. Folosiți-vă DOAR mâinile pentru a opera părghiile. Nu folosiți niciodată picioarele, genunchii, o frânghie sau mijloace similare pentru a opera părghiile. Concentrați-vă continuu asupra mișcărilor penei de despicare. Nu încercați niciodată să încălcați despicătorul de bușteni în timp ce pan de despicare este în mișcare. Nu puneți mâinile în vecinătatea părților în mișcare ale acestei mașini.
16. Protejați-vă mâinile. Nu puneți niciodată mâinile în vecinătatea oricărui goluri care se deschid în buștean deoarece acestea se pot închide în câteva secunde și vă pot strivi sau chiar vă pot tăia mâinile. Nu îndepărtați părțile blocate ale unui buștean cu mâinile. Când pana de despicare a mașinii revine păstrăuile departe de mașină. Acest despicător de bușteni a fost proiectat pentru a se opri automat odată ce cilindrul s-a retras complet.
17. Nu țineți despicătorul de bușteni în sarcină maximă mai mult de 5 secunde cu cilindrul împins dacă doriți să despicăți un buștean dur. Acest lucru ar duce la supraîncălzirea rapidă a uleiului hidraulic, provocând daune mașinii. Este recomandat să rotiți bușteanul la 90° și să încercați să-l despicăți în această poziție. Dacă bușteanul tot nu se despică vă rugăm să renunțați pentru a evita deteriorarea mașinii.
18. Nu împingeți pana de despicare în buștean. Acest lucru poate provoca ruperea penei sau deteriorarea coloanei.
19. Nu utilizați despicătorul de bușteni în niciun caz atunci când vă aflați sub influența alcoolului, a drogurilor sau a medicamentelor sau dacă sunteți obosit.
20. Această mașină nu trebuie utilizată niciodată în zone umede sau potențial explozive. Nu utilizați niciodată această mașină în încăperi care conțin vapori agresivi (gaz natural, vapori de benzină sau vapori inflamabili).
21. Nu fumați niciodată în timp ce lucrați cu această mașină și asigurați-vă că nu există surse deschise de foc sau rezervoare de ulei în vecinătatea zonei de lucru. PERICOL – PERICOL DE EXPLOZIE.
22. Verificați dacă circuitul de alimentare dispune de o siguranță eficientă și corespunde caracteristicilor motorului. Conformitatea cu puterea nominală, tensiunea și frecvența (a se vedea valorile indicate pe plăcuța de identificare), împănământarea și un transformator de tensiune standard conectat în serie sunt indispensabile.
23. Nu lăsați niciodată această mașină nesupravegheată după ce ați alimentat-o sau în timp ce funcționează. Fiți cu ochii pe mașină până când aceasta s-a oprit complet. Deconectați cablul de alimentare atunci când nu utilizați mașina sau înainte de a efectua lucrări de întreținere, schimbări sau mutați mașina. Vă rugăm să citiți acest manual de utilizare înainte de a efectua orice lucrări de întreținere.
24. Țineți copiii departe de locul de muncă. Înceuți camera de lucru. Depozitați despicătorul de bușteni într-o cameră inaccesibilă copiilor și altor persoane care nu sunt familiarizate cu modul de utilizare a acestei mașini.

Utilizare corespunzătoare

1. Această mașină este realizată în conformitate cu Directiva CE aplicabilă privind mașinile.
2. Buștenii pot fi despicăți doar în direcția fibrelor. Nu încercați niciodată să despicăți buștenii în poziție orizontală sau perpendiculară pe fibră.
3. Trebuie respectate instrucțiunile de siguranță, de lucru și de întreținere date de producător, precum și dimensiunile indicate în specificațiile tehnice.
4. Trebuie respectate normele relevante pentru prevenirea accidentelor și toate celelalte reglementări de siguranță general acceptate.
5. Despicătorul de bușteni poate fi utilizat, întreținut sau reparat numai de către persoane calificate care sunt familiarizate cu acesta și care au fost informate cu privire la pericolele legate de acesta. Orice modificări neautorizate aduse acestui despicător de bușteni vor exclude răspunderea producătorului pentru orice daune care rezultă din acestea.
6. Despicătorul de bușteni poate fi utilizat numai cu accesoriile și instrumentele originale de la producătorul său.
7. Orice altă utilizare va fi considerată improprie. Producătorul nu va fi răspunzător pentru nicio daună care rezultă din acestea, iar riscul acesteia este suportat exclusiv de către utilizator.

NOTĂ: Această mașină a fost proiectată și construită cu condiția ca acest manual de utilizare să fie respectat. Orice modificare a acestei mașini sau utilizarea acesteia în orice scopuri pentru care nu a fost proiectată poate duce la accidente grave sau fatale și va duce la anularea oricărui drept de garanție.

Riscuri reziduale

Chiar și utilizarea corectă poate implica următoarele riscuri reziduale:

- ò Leziuni ale degetelor și mâinilor cauzate de instrumentul de despicare.
- ò Leziuni cauzate de piesele de prelucrat și piesele care se desprind ca urmare a amplasării și ghidării necorespunzătoare.
- ò Leziuni prin contactul cu piesele sub tensiune atunci când componentele electrice sunt deschise sau defecte.
- ò Tulburări de auz după ce ați lucrat mult timp fără a purta protecție pentru urechi.
- ò Pericolele reziduale pot fi reduse la minimum dacă respectați instrucțiunile din capitolele "Utilizare corespunzătoare" și "Instrucțiuni de siguranță", precum și din restul manualului.

Condiții de funcționare

Acest despicător de bușteni este proiectat pentru temperaturi exterioare cuprinse între +5 °C și 40 °C și pentru instalarea la o altitudine maximă de 1000 m deasupra nivelului mării. Umiditatea aerului la locul de muncă nu trebuie să depășească 50 % la 40 °C. Această mașină poate fi depozitată sau manipulată la temperaturi exterioare cuprinse între -25 °C și 55 °C.

Siguranța electrică

IMPORTANT: Asigurați-vă că circuitul electric este asigurat cu o siguranță corespunzătoare și că puterea, tensiunea și frecvența motorului sunt susținute de sursa de alimentare. De asemenea, asigurați-vă că, că sursa de alimentare este împământată. Conectați despicătorul de bușteni la pământ. Nu deschideți niciodată cutia de conectare ON/OFF. Cu toate acestea, dacă acest lucru este necesar, contactați un electrician calificat. Asigurați-vă că nu atingeți niciodată contactele sub tensiune, în special atunci când conectați sau deconectați despicătorul de bușteni. Această mașină și cablul său de alimentare nu trebuie să intre niciodată în contact cu apa. Nu utilizați niciodată cablul de alimentare pentru a muta despicătorul de bușteni. Deconectați întotdeauna cablul de alimentare înainte de a manipula despicătorul de bușteni. Nu smulgeți ștecherul din priză de perete trăgând de cablu și protejați-l împotriva surselor de căldură, a uleiului și a obiectelor care îl pot deteriora. Nu expuneți despicătorul de bușteni la ploaie sau umezeală.

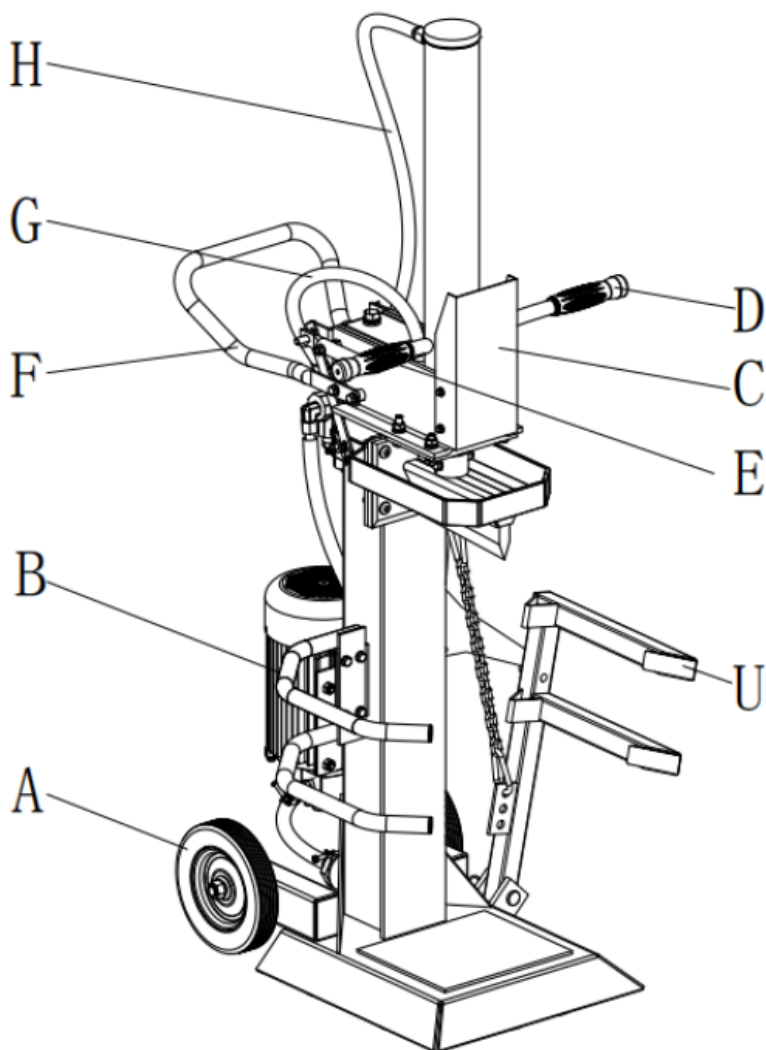
NOTĂ: Când echipamentele de acest fel sunt pornite, poate apărea o cădere de tensiune de scurtă durată, în special dacă calitatea rețelei este slabă. Astfel de căderi pot afecta alți consumatori (de exemplu, pâlpăirea unei lămpi). La o impedanță de alimentare a $Z_{max} < 0.448 \Omega$, astfel de probleme nu sunt de așteptat. (Pentru informații suplimentare, vă rugăm să contactați compania locală de furnizare a energiei.)

Conexiune electrică

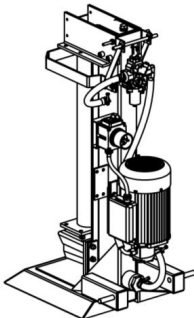
Motorul monofazic de 230 V/50 Hz al acestui despicător de bușteni trebuie conectat la o sursă de alimentare standard de 230 V \pm 10 %/50 Hz \pm 1 Hz prevăzută cu un întreprător de curent rezidual.

ATENȚIE: Orice utilizare neprofesionistă a prelungitoarelor poate provoca supraîncălzirea despicătorului de bușteni. Asigurați-vă că prelungitorul nu este mai lung de 10 m, iar secțiunea transversală a conductorului nu este mai mică de 2,5 mm². Nu utilizați niciodată cabluri neizolate. Prelungitorul trebuie să fie adecvat pentru utilizare în aer liber.

Asamblare (Fig. 1)



(Fig. 2)

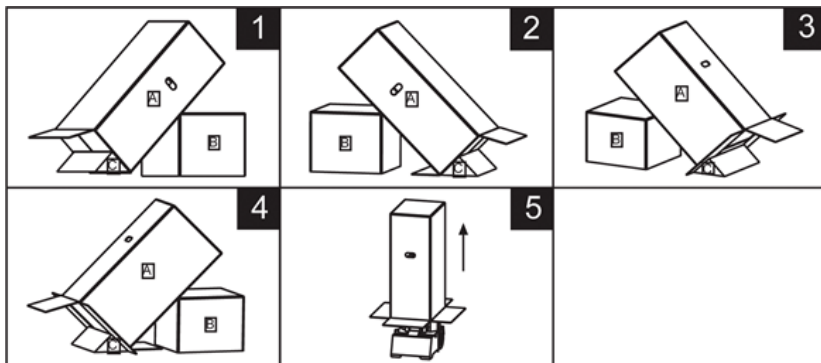
	A	x2	B	x2	C	x1	D	x1
	E	x1	F	x1	G	x1	H	x1
	I	x4	J	x2	K	x4	L	x4
	M	x8	N	x4	O	x4	P	x8
	Q	x16	R	x10	S	x4	T	x4

A	Roată	B	Țeavă de protecție	C	Capac de protecție
A	Placă conectare mâner (dreapta)	E	Placă conectare mâner (stânga)	F	Mâner
G	Furtun de înaltă presiune A	Î	Furtun de înaltă presiune B	I	Șaibă Ø16
J	Piuliță M16	K	Șurub M10x35	L	Șaibă elastică Ø10
M	Șaibă Ø8	N	Piuliță M10	O	Șurub M6X12
P	Șurub 8x20	Q	Șaibă 10	R	Piuliță M8
S	Șaibă elastică Ø8	T	Șurub M8x16		

Asamblare și pregătire (Fig. 4)

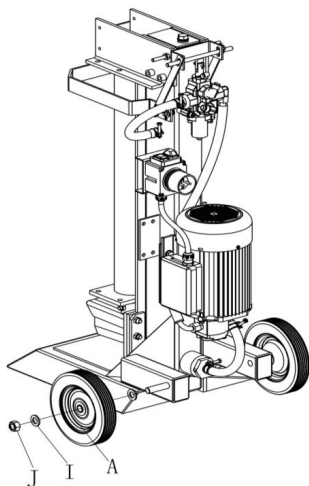
Dezambalarea

Dezambalarea acestui despicător de bușteni necesită cel puțin două persoane. Pentru a pune despicătorul de bușteni pe podea, continuați pas cu pas, așa cum este descris mai jos. Asigurați-vă că blocul (B) suportă cutia despicătorului de bușteni (A) într-un punct deasupra mijlocului său. Celălalt capăt al blocului (B) ar trebui să se sprijine pe un obiect fix, cum ar fi un perete. Strângeți pana (C) sub cutia ridicată pentru a preveni alunecarea acesteia din urmă. După aceea, puteți scoate cutia de ambalare de pe despicătorul de bușteni.

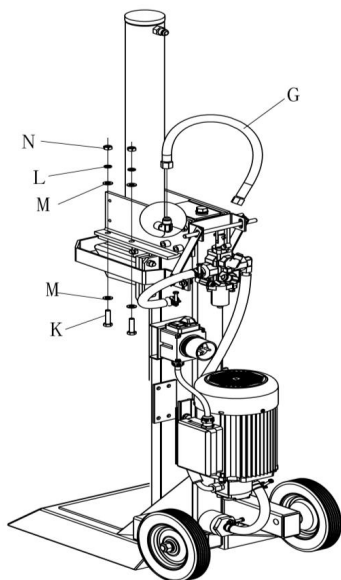


Asamblare

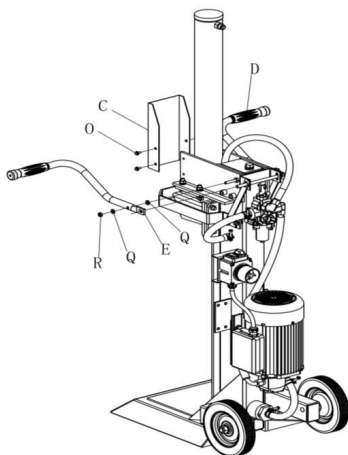
1. Asamblați roata pe corpul principal folosind , Șaiba 16 și Piulița M16 **(Fig. 5)**.



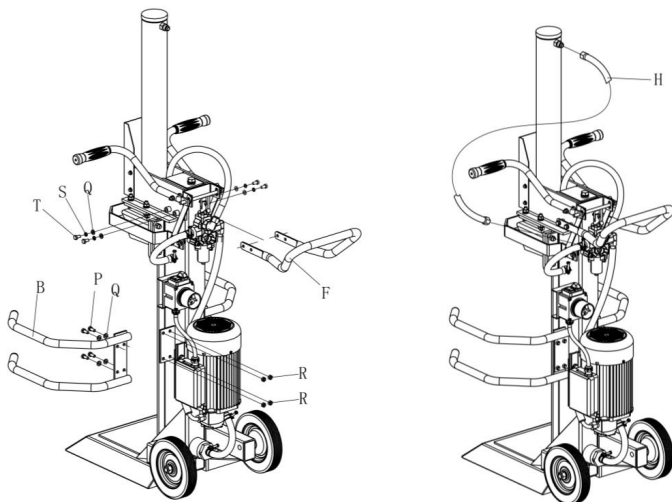
2. (1) Asamblați furtunul de înaltă presiune A.
(2) Asamblați cilindrul utilizând Șurubul M10x35, Șaiba elastică Ø 8, Șaiba Ø10, Șurubul M10. **(Fig. 6)**



- 3.(1) Asamblați placa de conectare a mânerului utilizând Șaiba 8 și Piulița M8
- (2) Asamblați capacul de protecție utilizând Șurubul M6x12. **(Fig. 7)**.



- 4..(1) Asamblați mânerul utilizând Șaiba elastică 8, Șaiba 8, Șurubul M8x10.
- (2) Asamblați țeava de protecție utilizând șaiba 8, șurubul M8x20 **(Fig. 8)**
- (3) Atașați toate furtunurile la mașină după cum urmează, adăugând inclusiv ulei hidraulic B **(Fig. 9)**



Transportul despicătorului de bușteni în zona de lucru

Pentru o manevrare mai ușoară, acest despicător de bușteni este prevăzut cu două roți. Pentru a muta despicătorul de bușteni țineți mânerul de transport (A) cu mâna și înclinați cu atenție înapoi mașina. Asigurați-vă că capacul rezervorului de ulei este închis.

NOTĂ: DACĂ UTILIZAȚI O MACARA PENTRU A MANIPULA DESPICĂTORUL DE BUȘTENI, UTILIZAȚI O FRÂNGHIE DE RIDICARE ADECVATĂ PENTRU A LEGA CARCASA ȘI RIDICAȚI MAȘINA CU ATENȚIE. NU AGĂȚAȚI NICIODATĂ CÂRLIGUL MACARALEI DE MÂNERUL DE TRANSPORT.

Pornirea

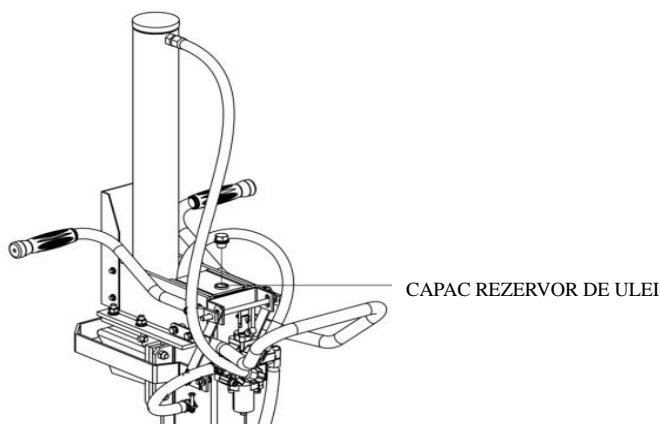
Vă rugăm să urmați instrucțiunile de mai jos înainte de a începe:

Asigurați-vă că există suficient ulei hidraulic în instalație înainte de a utiliza mașina. Cantitatea sugerată este de 7.5 Litri

Următoarele clase de ulei sunt potrivite pentru acest despicător de bușteni:

UTILIZAȚI ULEI DE TIP HIDRAULIC 46

Scoateți CAPACUL REZERVORULUI DE ULEI, COMPLETAȚI SUFICIENT ULEI HIDRAULIC ȘI FIXAȚI STRÂNS ÎNAINTE DE UTILIZARE. (Fig. 10)



1. Mașina trebuie plasată astfel încât să fie stabilă și fixată împotriva alunecării. Asigurați suficient spațiu în jurul despicătorului de bușteni, astfel încât să îl puteți opera în siguranță.
2. Asigurați-vă că nicio persoană neautorizată (în special copiii) nu se poate apropia de zona dumneavoastră de lucru.
3. Înainte de pornire, toate dispozitivele de protecție și de siguranță trebuie să fie montate corespunzător. Verificați dacă toate șuruburile, bolțurile, cuplajele hidraulice și colierele pentru țevi au fost strânse în mod corespunzător. Asigurați-vă întotdeauna înainte de fiecare pornire că nivelul uleiului hidraulic este suficient.
4. Această mașină nu trebuie utilizată niciodată atunci când este într-o stare inoperabilă sau are nevoie de o anumită întreținere. Înainte de a utiliza despicătorul de bușteni, familiarizați-vă cu comenzile și elementele sale de siguranță și cu modul în care funcționează.
5. Asigurați-vă că datele indicate pe plăcuța de identificare sunt conforme cu datele de rețea înainte de a conecta despicătorul de bușteni.

Dimensiunea bustenilor

1. Alegeți-vă locul de muncă ținând cont de reglementările de siguranță. Păstrați buștenii care trebuie despicați la îndemână. Eliminați buștenii despicați din zona de lucru.
2. Înainte de a despica buștenii, sortați-i pe cei care sunt mai lungi de **65 cm**. Dacă doriți să despicați bușteni cu un diametru foarte mare, este recomandat ca aceștia să nu depășească o lungime maximă de **40 cm**. Alegeți întotdeauna înălțimea potrivită pentru lungimea bușteanului respectiv. Utilizați întotdeauna dispozitivul de blocare pentru a asigura masa în poziția dorită.
3. Nu utilizați acest despicător de bușteni în sarcină maximă pentru mai mult de 5 secunde.

NOTĂ: NU ÎNCERCAȚI NICIODATĂ SĂ DESPICAȚI LEMN VERDE.

LEMNUL UȘCAT ESTE MULT MAI UȘOR DE DESPICAT DECÂT BUȘTENII VEZI ȘI UZI. ÎN PLUS, NU ARE TENDINȚA DE A SE BLOCA ÎN TIMPUL DESPICĂRII ATÂT DE DES.



Aplicatii

IMPORTANT:

1. Pentru a asigura o durată de viață mai lungă, aplicați puțină vaselină pe suprafețele glisante ale brațului ori de câte ori intenționați să utilizați această mașină.
2. Puneți întotdeauna cablul de alimentare astfel încât să nu poată fi deteriorat (de lucru).
3. Verificați direcția de rotație a motorului. Când porniți motorul, pana de despicare va fi mutată automat în poziția cea mai de sus. Dacă pana de despicare este deja în poziția cea mai de sus apăsați cele două pârghii de operare în jos pentru a activa mecanismul de despicare. Acest lucru va aduce pana de despicare în jos. Dacă pana de despicare nu se deplasează în sus după ce ați pornit motorul opriți imediat mașina. Apoi, utilizați o șurubelniță pentru a schimba polaritatea motorului. Dacă nu aveți o calificare adecvată pentru a face acest lucru, contactați un electrician autorizat.

ATENȚIE: NU RULAȚI NICIODATĂ MOTORUL ÎN DIRECȚIA GREȘITĂ. ACEST LUCRU VA DUCE ÎN MOD INEVITABIL LA DETERIORAREA SISTEMULUI DE POMPARE, ȘI, CA URMARE, NU VEȚI MAI AVEA DREPTUL SĂ SOLICITAȚI DREPTUL DE GARANȚIE.

4. Dacă doriți să utilizați acest despicător de bușteni la temperaturi foarte scăzute, rulați mașina în gol timp de 15 minute înainte de a începe să lucrați pentru a permite uleiului hidraulic să se încălzească.
5. Înainte de a începe munca, efectuați următorii pași pentru a verifica funcționalitatea despicătorului de bușteni.
 - a. Apăsați ambele pârghii de operare în jos. Acest lucru trebuie să aducă pana de despicare în jos.
 - b. Dacă eliberați una dintre cele două pârghii, pana de despicare se va opri la poziția sa actuală.
 - c. Trageți în sus ambele pârghii pentru ca pana de despicare să revină automat în partea de sus.
6. Puneți vertical sub pana de despicare bușteanul care urmează să fie despicat. Asigurați-vă că bușteanul este uniform și nu cade pe masa de despicare. Nu încercați niciodată să împărțiți bușteni suprapuși.

IMPORTANT: ÎMPĂRȚIȚI ÎNTOTDEAUNA BUȘTENII DE-A LUNGUL FIBRELOR. NU ÎNCĂRCAȚI NICIODATĂ BUȘTENII PERPENDICULAR, DEOARECE ACEST LUCRU POATE DUCE LA DETERIORAREA SEVERĂ A SISTEMELOR MECANICE ȘI HIDRAULICE.

7. Țineți bușteanul cu ambele pârghii pentru a garanta o poziție stabilă în picioare a acestuia. Apoi mutați ambele pârghii în jos pentru a despică bușteanul.
Eliberarea uneia dintre cele două pârghii va determina oprirea penei de despicare. Dacă trageți în sus ambele pârghii, pana de despicare se va muta automat în poziția sa cea mai de sus.
8. Scoateți imediat părțile bușteanului despicat din zona de lucru și stivuiți-le, dacă este necesar. Astfel, puteți reduce riscul de accidente de muncă.
9. După ce ați terminat munca, aduceți pana de despicare și brațul în pozițiile lor cele mai de sus.
Apoi opriți motorul și deconectați mașina de la sursa de alimentare. Lăsați mașina să se răcească. După aceea, ar trebui să curățați și, dacă este necesar, să lubrifiați mașina. Acest despicător de bușteni poate fi depozitat numai în poziție verticală și într-un loc uscat și curat. Asigurați-vă că capacul rezervorului de ulei este bine închis și că nu apare ulei în timpul depozitării.

ATENȚIE:

1. Deconectați întotdeauna sursa de alimentare de la mașină înainte de a elibera orice bușteni blocați.
2. Nu permiteți altor persoane să vă ajute la eliberarea unui buștean blocat.
3. Atunci când eliberați un buștean blocat, nu introduceți în mașină obiecte străine de orice fel. Vă rugăm să nu loviți bușteanul blocat cu picioarele sau cu orice obiecte, deoarece o eliberare bruscă a piesei blocate va determina împingătorul de bușteni să cedeze, ceea ce poate duce la vătămări corporale sau, respectiv, la deteriorarea mașinii.
- (4) Toate normele de siguranță cuprinse în capitolul "Instrucțiuni generale de siguranță" se aplică oricăreia dintre intervențiile descrise anterior. Producătorul nu va fi răspunzător pentru rănirea persoanelor sau a animalelor sau pentru deteriorarea bunurilor ca urmare a utilizării necorespunzătoare a acestei mașini sau a nerespectării reglementărilor de siguranță.

Întreținere și reparații

Întrețineți cu atenție despicătorul de bușteni. Curățați mașina după fiecare utilizare. Pentru a garanta cea mai bună și sigură performanță posibilă, păstrați despicătorul de bușteni curat. Lubrifiați mașina în conformitate cu instrucțiunile. Verificați toate gamiturile, țevile și cuplajele pentru scurgeri înainte de a începe despicarea buștenilor. Păstrați părghiile de funcționare și comutatorul de alimentare curate, uscate și fără ulei sau vaselină.

Curățarea despicătorului de bușteni

1. Deconectați cablul de alimentare.
2. Utilizați o cârpă umedă pentru a curăța părțile din plastic. Nu utilizați agenți de curățare, solvenți sau obiecte ascuțite.
3. Utilizați o perie moale pentru a îndepărta depunerile de praf din fantele de ventilație ale motorului și din piesele în mișcare la intervale regulate.
4. Aplicați puțin ulei pe toate piesele în mișcare la intervale regulate.

Schimbarea uleiului hidraulic

IMPORTANT: Duceți uleiul uzat la un centru public de colectare sau respectați reglementările relevante de eliminare din țara în care este utilizat despicătorul de bușteni. Nu aruncați uleiul în sistemele de canalizare, pe sol sau în de apele de orice fel.

Sistemul hidraulic este un sistem închis format dintr-un rezervor de ulei, o pompă de ulei și supape de comandă. Un nivel prea scăzut de ulei poate deteriora pompa. Nivelul uleiului nu trebuie să fie mai mic de 1-2 cm deasupra suprafeței inferioare a rezervorului de ulei. Schimbați tot uleiul o dată pe an.

1. Asigurați-vă că nici o particulă străină nu va intra în rezervorul de ulei.
2. Eliminați în mod corespunzător uleiul uzat după fiecare schimbare.
3. Lăsați despicătorul de bușteni să funcționeze în gol pentru câteva minute după fiecare schimbare de ulei înainte de a-l pune în funcțiune din nou.

Următoarele clase de ulei sunt potrivite pentru acest despicător de bușteni:

UTILIZAȚI ULEI DE TIP HIDRAULIC 46

Curățarea și ascuțirea suprafețelor glisante

Acest despicător de bușteni este echipat cu o pană de despicare tratată special. După o lungă perioadă de utilizare, se poate întâmpla ca suprafețele de ghidare să fi suferit unele abraziuni și să își piardă din ascuțiș. Folosind o pilă corespunzătoare, puteți elimina depozitele de materiale și ascuți pana. În cele din urmă, se recomandă ca suprafața pe care ați tratat-o să fie unsă cu ulei sau alt lubrifiant.

Medii, reciclare și eliminare



Ambalajele și produsele ar trebui eliminate în mod corespunzător, fiind duse la centrul de eliminare corespunzător. Ambalajele din carton și echipamentele electrice pot fi duse într-un centru de reciclare a materialelor sau pot fi eliminate în mod convenabil, prin intermediul producătorului, de exemplu. Prin cooperarea dumneavoastră, putem contribui la protejarea mediului prin reciclarea materialelor reciclate în procesul de producție. Vă rugăm să rețineți: Nu aruncați acest produs în coșul de gunoi. Piesele sintetice sunt etichetate corespunzător pentru reciclarea materialelor plastice.

Specificații

Model	BTA-DV8T	
Motor	230V/50Hz/3000 W/IP54	
Capacitatea de despicare	Diametru	40cm
	Lungime	65cm
Forță maximă	8T	
Volum ulei hidraulic	7,5 litri	
Cursă pană de despicare	192 mm	
Greutate	102kg	

Model	BTA-DV10T	
Motor	400V/50Hz/3000 W/IP54	
Capacitatea de despicare	Diametru	50cm
	Lungime	65cm
Forță maximă	10T	
Volum ulei hidraulic	7,5 L	
Cursă pană de despicare	192 mm	
Greutate	110kg	

Model	BTA-DV12T	
Motor	400V/50Hz/3500 W/IP54	
Capacitatea de despicare	Diametru	50cm
	Lungime	65cm
Forță maximă	12T	
Volum ulei hidraulic	7,5 L	
Cursă pană de despicare	192 mm	
Greutate	113kg	

Model	BTA-DV15T	
Motor	400V/50Hz/4000 W/IP54	
Capacitatea de despicare	Diametru	50cm
	Lungime	110cm
Forță maximă	15T	
Volum ulei hidraulic	11L	
Cursă pană de despicare	192 mm	
Greutate	183kg	

Model	BTA-DV18T	
Motor	400V/50Hz/4000 W/IP54	
Capacitatea de despicare	Diametru	50cm
	Lungime	110cm
Forță maximă	18T	
Volum ulei hidraulic	18L	
Cursă pană de despicare	192 mm	
Greutate	193kg	

Motorul trifazat de 400 V/50 Hz al acestui despicator de lemne trebuie conectat la o sursă de alimentare standard de 400 V + 10 %/50 Hz + 1 Hz prevăzută cu un întrerupător de circuit rezidual. Conexiunea principală și orice cabluri de prelungire trebuie să aibă cinci fire = 3P + N + PE (3/N/PE). De asemenea, conexiunea principală trebuie să fie sigură (16 A max.) Cablurile electrice trebuie să fie de tip H 07 RN și în conformitate cu EN 60245.

Depistarea și remedierea defectelor

Problemă	Cauză posibilă	Remediu
1. Motorul nu pornește.	1.1 Lipsă curent electric în priza de perete.	1.1 Verificați panoul de siguranțe.
	1.2 Prelungitor defect.	1.2 Deconectați, verificați și utilizați unul nou, dacă este necesar.
	1.3 Alimentare greșită, 230 V, curent monofazic.	1.3 Priză 2 poli cu diametrul de 1,5 mm.
	1.4 Comutator defect.	1.4 Verificați-l cu ajutorul unui electrician.
2. Direcție greșită a motorului.	2.1 Polaritate greșită.	2.1 Schimbați polaritatea folosind o șurubelniță (electrician).
		2.2 Schimbați polaritatea (electrician).
3. Despicătorul nu se deplasează, deși motorul este în funcțiune.	3.1 Supapa nu deschide, conexiune slăbită.	3.1 Strângeți piesele slăbite.
	3.2 Nivelul uleiului prea scăzut.	3.2 completați cu ulei.
4. Despicătorul funcționează cu zgomote atipice și vibrații.	4.1 Nivelul uleiului prea scăzut.	4.1 completați cu ulei.

Fișa de reparație în garanție

Nr.	Data recepție	Descrierea defectului	Reparație efectuată	Prelungirea garanției	L.S.
1					
2					
3					
4					
5					



TECHNOLOGY AND ENGINEERING SOLUTIONS



Service autorizat:

Italia Star Com Due S.R.L.
Autostrada Bueurești - Pitești km. 13.2
Loc. Chiajna - Ilfov
Tel: 021.433.03.27
Fax: 021.433.03.26
info@italiastar.ro www.italiastar.ro



CERTIFICAT DE GARANȚIE

Seria AA Nr. _____

Nume marcă produs: _____

Model: _____

Seria nr.: _____

Accesorii: _____

Vanzător: _____

Semnătura și ștampila: _____

Cumpărător: _____

Adresa : _____

Data cumpărării: _____

Semnătura / ștampila: _____

DISTRIBUITOR: _____

NUME: _____

ADRESA: _____

Prin prezența confirm că am primit produsul în perfectă stare de funcționare împreună cu ghidul de utilizare în limba română și am luat la cunoștință că prezentul certificat de garanție este valabil numai însoțit de factură de achiziție și de bon fiscal sau chitanță. Dacă produsul nu este însoțit de prezentul certificat sau garanția este expirată sau anulată de către service din cauza utilizării în condiții anormale conform paragrafului 5, reparația se va efectua cu acordul meu contra cost.

Condiții de acordare a garanției

- Termenul de garanție** este de **24 luni** pentru persoanele fizice și **12 luni** pentru persoanele juridice, de la data cumpărării produsului și respectiv ale accesoriilor standard alifate în componența sa (cumpărate simultan cu produsul, cele fără de care aparatul nu poate funcționa).
- Garanția se acordă conform legislației române în vigoare la data cumpărării, se aplică numai dacă aparatul este folosit corespunzător (în concordanță cu instrucțiunile de folosire) și este valabilă numai însoțită de factură de cumpărare și certificatul de garanție, ambele în original.
- În cazul defectării în condiții normale de utilizare, pe durata perioadei de garanție, produsul se va repara gratuit, la sediul menționat în acest certificat.
- Prezentul produs are în componență subsansamble electronice și mecanice diverse, care necesită respectarea cu strictețe a condițiilor de manipulare, transport, păstrare, exploatare, întreținere și reparație prevăzute în manualul de utilizare. Consumabilele nu sunt acoperite de garanție.
- Situații care duc la ieșirea din garanție a produsului:
 - Nerespectarea condițiilor de manipulare, transport, păstrare, instalare, punere în funcțiune, exploatare și întreținere prevăzute în manualul de utilizare sau în condiții ce contravin standardelor tehnice din România;
 - Documentele de garanție nu sunt prezentate, au fost deteriorate / modificate sau sunt ilizibile;
 - Aparatul prezintă deteriorări cauzate de accidente mecanice, lovituri, șocuri, pătrunderi de lichide, expuneri la foc, utilizare greșită sau neglijență, schimbări ale stării aparatului, păstrarea în condiții improprii – funcționarea repetată în regim de mari diferențe de temperatură care cauzează fenomenul de "condens" intern, expunerea excesivă la umezeală sau radiații solare, neglijență în utilizare, etc.
 - Produsul a fost utilizat împreună cu alte accesorii în afară celor recomandate de producător.
 - Exploatarea excesivă a aparatelor ceea ce poate conduce la arderea motoarelor, etc.
 - Pierderea certificatului de garanție determină ieșirea din garanție a produsului.
 - Necompletarea sau completarea în corectă a certificatului de garanție atrage după sine răspunderea vânzătorului.
- Perioada de garanție se prelungeste cu timpul scurs de la data predării produsului la service, până la data reparației în stare de funcționare a produsului. Prelungirea termenului de garanție se înscrie pe certificatul de garanție.
- Durată medie de utilizare a produsului este de 3 ani.** Italia Star Com Due SRL asigura contră cost, reparații în afară perioadei de garanție, sau dacă produsul a ieșit din garanție, pe toată durata medie de utilizare a produsului.
- Cumpărătorului i-a fost probată funcționarea corespunzătoare a produsului și i s-a explicat modul de utilizare. Cumpărătorul a verificat inventarul de livrare al produsului inclusiv existența manualului de utilizare în limba română. Cumpărătorul a luat la cunoștință de integritatea șuruburilor și sigiliilor produsului. În cazul defectării produsului, cumpărătorul va trebui să se prezinte la unul dintre sediile și punctele de service specificate în prezentul certificat. În cazul în care clientul nu domiciliază în același oraș unde se află service-ul menționat pe certificat, clientul trebuie să meargă la magazinul de unde a achiziționat aparatul, vânzătorul având obligația să completeze procesul verbal de predare-primire, să menționeze defecțiunile reclamate, să trimită produsul printr-un curier rapid (RoExpress, Carqus, Speed Courier, etc.) către unul dintre punctele de service specificate în certificat și să achite taxele necesare transportului.

11. Garanția furnizată nu afectează drepturile statuale ale consumatorului prin legislația aplicabilă în vigoare (legea 449/2003; OG 21/1992) și nici drepturile consumatorului în raportul cu dealer care decurg din contractul de vânzare-cumpărare.

12. Pentru toate utilitățile de tencuială/sapă/beton precum și pompele de lavabil/materiale composite sunt:

● Piesele componente și/sau ansamblurile care intră în contact cu lavabilul sau materialul compozit NU SUNT ACOPERITE DE GARANȚIE, acestea se încadrează la capitolul CONSUMABILE.

● Durata de viață a acestora este influențată de calitatea lavabilului/materialului compozit cât și de mentenanță, curățarea zilnică a elementelor (valve/supape de amorsare, filtre corp pompă și mâner pistol spray-ere) care intră în contact cu materialul utilizat precum și ungerea zilnică a elementelor mecanice alifate în mișcare acolo unde este prevăzută cu pompa/mechanism de ungere sau orificii de ungere.

13. Pentru toate utilitățile electrice NU SUNT ACOPERITE DE GARANȚIE piesele și subsansamblele electrice/electronice care utilizează la o subtenșiune de lucru, altă decât cea recomandată/indicată pe utilaj și alimentate, fiind cu prelungitoare-prelungitoare tambur mai mari de 10 m și cu o secțiune de cablu mai mică de 2,5 mm! Acolo unde alimentarea este trifazică și lipsa uneia din faze sau a împământării/ul de lucru, duce la distrugerea elementelor de comandă și/sau a motorului electric.

14. Clientul are obligația de a asigura mentenanță zilnică a utilităților cu motoare termice prin curățarea filtrului de aer, respectiv verificarea nivelului de ulei motor și a uleiului din reductor.

15. Sunt excluse de la garanție piesele devenite inutilizabile din cauza utilizării sau reparării inadecvate, a întreruperii defecțare sau a uzurii obișnuite, precum și piesele și componentele modificate de către client, cele care nu au fost furnizate de importator/furnizor/unitatea de service autorizată (ex. șină de ghidaj, roți de antrenare, bujii, sfiori demaror, clicheti, role demaror, filtru aer, filtru combustibil sau ulei, conducte de alimentare, furtunuri/semeinguri/rulmenți, garnituri, inele de etanșare și baterii).

Nu fac obiectul garanției: serviciile solicitate (sau piesele necesare) atunci când se efectuează întreținerea normală și regulată a produsului. Ex. curățarea utilajului, reglarea carburatorului, reglajul supapelor, etanșarea motorului, schimbarea bujiilor, filtre de aer (combustibil/ulei), lubrifiții, sfiori demaror, garnituri.

*CERTIFICATUL DE GARANȚIE NU ESTE TRANSMISIBIL

Unitatea vânzătoare:

Nume: _____

Adresă: _____

Telefon: _____








e-mail: _____

Kérjük, a termék használata előtt figyelmesen olvassa el ezt a használati útmutatót.

A figyelmeztető jelek magyarázata

Ez a felhasználói kézikönyv ismerteti a biztonsági szimbólumokat, valamint a gépen elhelyezett, nemzetközileg használt szimbólumokat és piktogramokat.

A gép használata előtt el kell olvasnia az összes biztonsági figyelmeztetést. A rönkhasító nem megfelelő használata tűz vagy áramütés következtében sérüléseket okozhat, illetve vágási sérülésekkel és anyagi károkkal járhat.

			
<p>FIGYELMEZTETÉS: Olvassa el a jelen felhasználói kézikönyvben található biztonsági figyelmeztetéseket és kezelési utasításokat, és a későbbi hivatkozás céljából őrizze meg azokat egy biztonságos helyen.</p>	<p>Viseljen megerősített lábbelit, hogy megvédje a lábát a leeső fatörzsektől.</p>	<p>Viseljen védőkesztyűt, hogy megvédje kezét a faforgácsoktól és a szálkától.</p>	<p>Viseljen védőszemüveget vagy arcvédőt, hogy megvédje szemét a faforgácsoktól és a leszakadó szilánkoktól.</p>
			
<p>Ne engedje, hogy más személyek is tartózkodjanak a munkaterületen belül. A közelben tartózkodó személyeknek vagy állatoknak legalább 5 m távolságra kell lenniük a géptől.</p>	<p>A fáradt olajat a helyileg érvényes jogszabályoknak megfelelően kell ártalmatlanítani, és soha nem kerülhet a környezetbe.</p>	<p>FIGYELEM: Veszélyt jelent a vágási vagy zúzóási sérülések veszélye. Tartsa távol a kezét a hasító éktől, amikor az mozgásban van.</p>	<p>FIGYELMEZTETÉS: Figyeljen fokozottan a rönktoló irányára.</p>
			
<p>FIGYELMEZTETÉS: Soha ne használja a kezét a hasító ékbe szorult rönk eltávolítására. Használjon ehhez megfelelő szerszámot.</p>	<p>FIGYELMEZTETÉS: A tisztítási és karbantartási munkálatok elvégzése előtt húzza ki a hálózati dugaszt.</p>	<p>Soha ne távolítson el semmilyen védő- és biztonsági eszközt.</p>	<p>FIGYELMEZTETÉS: Ne használja ezt a rönkhasítót esőben. Kerülje a nedves körülmények közötti használatot is.</p>

Általános biztonsági előírások

Olvasza ezt a fejezetet a legnagyobb odafigyeléssel. A gép működése során leírt veszélyes helyzetek és a helyes használatra vonatkozó utasítások pontos ismerete elengedhetetlen a személy- és állatok sérüléseinek, valamint a vagyoni károk elkerülése érdekében.

FONTOS: Ez a rönkhasító kizárólag olyan rönkök hasítására szolgál, amelyek méreteinek meg kell felelniük az itt megadott ajánlásoknak. Minden más használat nem megfelelőnek minősül, és a gyártó nem vállal felelősséget a gép nem megfelelő használatából eredő személyi vagy állati sérülésekért, valamint anyagi károkról.

A felhasználónak a megadott munkaterületen belül kell tartózkodnia, és mindkét kezét használnia kell a vezérlőberendezés működtetéséhez. A felhasználó semmilyen körülmények között nem használhat más rendszert. A felhasználó kivételével minden más személynek vagy állatnak 5 m-es biztonsági távolságot kell tartania a rönkhasító körül, amíg az használatban van. Ellenőrizze, hogy a talaj, amelyen dolgozni kíván, stabil és szilárd-e. Ezt a rönkhasítót csak megfelelően felszerelt védőberendezésekkel szabad használni. Az ebben a fejezetben megadott utasítások figyelmén kívül hagyása súlyos következményes személyi sérülésekhez, illetve anyagi károkhoz vagy magának a gépnek a károsodásához vezethet.

1. Ezen a gépen csak egy személy dolgozhat.
2. Senki sem használhatja ezt a rönkhasítót anélkül, hogy előtte elolvasta volna a használati útmutatót, vagy hogy eligazítást kapott volna a gép megfelelő és biztonságos használatának szabályairól.
3. A kezelőnek legalább 18 évesnek kell lennie. A legalább 16 éves korú tanoncok csak felügyelet mellett dolgozhatnak ezen a gépen.
4. Soha ne viseljen ékszerket (gyűrűket, nyakláncokat, órákat stb.) vagy széles ruházatot, például túlméretezett overallt, kesztyűt vagy cipőt, mivel ezek beakadhatnak a mozgó alkatrészekbe. A speciális védőruházat, mint például a biztonsági cipő és a speciális kesztyű kötelező. Mindig viseljen hajhálót, ha hosszabb vagy hosszú haja van.
5. Mindig viseljen védőszemüveget. Ne feledje, hogy a normál szemüveg nem nyújt elegendő védelmet, mivel az üvegtörés következtében akár súlyosabb sérüléseket is okozhat.
6. Ezt a rönkhasítót mindig száraz, vízszintes és fagymentes talajon használja. Ha ezt a rönkhasítót kültéren, gyepon használja, győződjön meg róla, hogy a fű le van kaszálva.
7. Biztosítson jó talajt, hogy meg tudja tartani az egyensúlyát. Soha ne álljon rá a rönkhasítóra. Ügyeljen arra, hogy a rönkhasító szilárdan álljon a talajon, hogy ne tudjon felborulni. Ezzel elkerülheti a súlyos sérüléseket.
8. Maradjon kellő távolságban a hasító éktől, hogy elkerülje a leváló forgácsok és szilánkok okozta sérüléseket.
9. Tartson távol minden más személyt. A felhasználó kivételével minden más személynek, gyermeknek vagy állatnak 5 m-es biztonsági távolságot kell tartania a rönkhasító körül, amíg az használatban van.
10. Győződjön meg arról, hogy eltávolított-e minden idegen testet a hasítani kívánt rönkről, hogy azok ne váljanak le hasítás közben és ne okozzanak kárt ebben a gépben.
11. Soha ne hasítson olyan rönköket, amely szökeket, kábeleket vagy veszélyes idegen anyagokat tartalmaz. Győződjön meg arról, hogy mindig az éppen megmunkálandó rönk mindkét vége a lehető legegyszerűbben van felhasítva. Csak így garantálható, hogy a rönk nem kényszerül ki a függőleges helyzetéből, az ágaknak pedig egy vonalban kell levágnia lenniük.
12. Soha ne hasítson fel olyan rönköket, amelyek méretei nagyobbak, mint a "Rönkméret" pontban megadottak. Ellenkező esetben sérülések vagy a gép helyrehozhatatlan károsodása lesz a következmény.
13. A rönköket a szálak mentén hasítsa. Soha ne tegyen rönköket erre a hasítóra keresztben, hogy így hasítsa fel. Ez sérülésekhez és a gép károsodásához vezethet.
14. Soha ne halmazza fel a rönköket, hogy egyszerre több rönköt dolgozzon fel. A fa részeit a levegőbe repülhetnek és eltalálhatják Önt.
15. CSAK a kezét használja a karok működtetéséhez. Soha ne használja a lábát, térdét, kötelet vagy hasonló eszközöket a karok működtetésére.
- Folyamatosan koncentrálnon a hasító ék mozgására. Soha ne próbálja meg a rönkhasítót megrakni, miközben a hasító ék mozgásban van. Ne tegye a kezét a gép mozgó alkatrészeinek közelébe.
16. Vigyázzon a kezére. Soha ne vigye a kezét a rönkön nyíló rések közelébe, mert ezek másodpercek alatt bezáródhatnak, és összezúzódnak vagy akár le is vágják a kezét. Ne távolítsa el a rönk elakadt részeit a kezelő. Amikor a rönkhasító hasító éke visszahúzódnak, tartsa távol a kezét a géptől, mivel ezt a rönkhasítót úgy tervezték, hogy automatikusan megáll, amint a henger teljesen visszahúzódnak.
17. Ne működtesse ezt a rönkhasítót teljes terhelés alatt 5 másodpercnél tovább, például a henger nyomva tartásával, vagy ha kemény rönköket akar hasítani. Ez a nyomás alatt lévő olaj gyors túlmelegedését eredményezné, ami a gép következményes károsodását okozná. Célszerű a rönköket 90°-kal elfordítani, és ebben a helyzetben megpróbálni hasítani. Ha még mindig nem sikerül hasítani az ilyen rönköket, akkor a gép károsodásának elkerülése érdekében a további hasítási folyamat helyett inkább dobja ki.
18. Ne nyomja a hasító éket a rönkhöz. Az ék törését vagy az oszlop sérülését okozhatja.
19. Semmilyen körülmények között ne használja a rönkhasítót, ha alkohol, kábítószer vagy gyógyszer hatása alatt áll, vagy ha fáradt.
20. Ezt a gépet soha nem szabad nedves vagy robbanásveszélyes területeken használni. Soha ne használja ezt a gépet olyan helyiségekben, amelyekben agresszív gőzök (földgáz, benzingőz vagy gyúlékony gőzök) vannak.
21. Soha ne dohányozzon, miközben ezen a gépen dolgozik, és győződjön meg arról, hogy a munkaterület közelében nincsenek nyílt tűzforrások vagy olajtartályok. **VESZÉLY - ROBBANÁSVESZÉLY.**
22. Ellenőrizze, hogy az áramellátó áramkörök hatékonyan van-e biztosítva, és megfelel-e a motor tulajdonságainak. A névleges teljesítménynek, a feszültségnek és a frekvenciának való megfelelés (lásd a típusátblán feltüntetett értékeket), a földelés és egy sorba kapcsolt szabványos feszültségtranszformátor elengedhetetlen.
23. Soha ne hagyja felügyelet nélkül a gépet bekapcsolás után, vagy működés közben. Tartsa szemmel a gépet, amíg az teljesen le nem áll. Húzza ki a tápkábelt, ha nem használja ezt a gépet, vagy mielőtt karbantartási munkálatokat végez, a csatlakozókat kicséréli és a gépet elmozdítja. Kérjük, olvassa el ezt a használati útmutatót, mielőtt bármilyen karbantartási munkát végez.
24. Tartsa a munkahelyét gyermekek számára hozzáférhetetlen helyen. Zárja le a munkaterületét. Rönkhasítóját olyan helyiségben tárolja, amely gyermekek és más, a gép használatát nem ismerő személyek számára nem hozzáférhető.

A helves használát

1. Ez a gép megfelel a vonatkozó EK-gépírányelvnek.
2. A rönköket csak az erezés irányában szabad hasítani. Soha ne próbálja meg vízszintes helyzetben vagy keresztben a bogokkal szemben fekvő rönköket hasítani.
3. A gyártó által megadott biztonsági, munka- és karbantartási utasításokat, valamint a műszaki leírásban megadott méreteket be kell tartani.
4. A vonatkozó balesetvédelmi szabályokat és minden egyéb általánosan elfogadott biztonsági előírást be kell tartani.
5. Ezt a rönkhasítót csak olyan szakképzett személyek használhatják, karbantarthatják vagy javíthatják, akik ismerik azt, és akiket tájékoztattak a vele kapcsolatos veszélyekről. A rönkhasítón végzett bármilyen jogosulatlan módosítás kizárja a gyártó felelősségét az ebből eredő károkért.
6. Ez a rönkhasító csak a gyártó eredeti tartozékaival és számaival együtt használható.
7. Minden ezt meghaladó használat nem megfelelőnek minősül. A gyártó nem vállal felelősséget az ebből eredő károkért, és a kockázatot kizárólag a felhasználó viseli.

MEGJEGYZÉS: Ezt a gépet azzal a feltétellel tervezték és építették, hogy ezt a használati útmutatót betartják. A gép bármilyen módosítása, vagy a gép nem erre a célra történő használata súlyos vagy halálos balesetekhez vezethet, és a garanciális igény érvénytelenítését vonja maga után.

Fennálló kockázatok

Még a megfelelő használat esetén is fennállhatnak az alábbi kockázatok:

- ò A hasítószerszám által okozott ujj- és kézsérülések.
- ò A nem megfelelő tartás és vezetés következtében leváló munkadarabok és alkatrészek okozta sérülések.
- ò Sérülések a feszültség alatt álló alkatrészekkel való érintkezés miatt, ha az elektromos alkatrészek kinyíltak vagy meghibásodtak.
- ò Halláskárosodás a hosszú ideig tartó, fülvédő viselése nélküli munkavégzés után.
- ò A fennmaradó veszélyek minimálisra csökkenthetők, ha betartja a "Megfelelő használat" és a "Biztonsági utasítások" fejezetekben, valamint általában ebben a felhasználói kézikönyvben megadott utasításokat.

Felhasználói feltételek

Ezt a rönkhasítót +5 °C és 40 °C közötti külső hőmérsékletre és legfeljebb 1000 m tengerszint feletti magasságban történő telepítésre tervezték. A munkahelyen a levegő páratartalma 40 °C-on nem haladhatja meg az 50 %-ot. Ez a gép -25 °C és 55 °C közötti külső hőmérsékleten tárolható vagy kezelhető.

Elektromos biztonság

FONTOS: Győződjön meg arról, hogy az elektromos áramkör biztosítva van, és hogy a motor teljesítményét, feszültségét és frekvenciáját támogatja a hálózati áramellátás. Győződjön meg arról is, hogy a tápegység földelve van. Csatlakoztassa a rönkhasítót a földeléshez. Soha ne nyissa ki az ON/OFF kapcsolószekrényt. Ha mégis szükségessé válna, forduljon szakképzett villanyszerelőhöz. Győződjön meg róla, hogy soha nem érhet feszültség alatt álló érintkezőkhöz, különösen, amikor a rönkhasítót csatlakoztatja vagy kihúzza. Ez a gép és a tápkábel soha nem érintkezhet vízzel.

Soha ne használja a tápkábelt a rönkhasító mozgatására/eltolására. Mindig húzza ki a tápkábelt, mielőtt a rönkhasítót kezelné. Ne húzza ki a dugót a kábelnél fogva a fali aljzatból, és védje a dugót a hőforrásoktól, olajtól és olyan tárgyaktól, amelyek károsíthatják azt. Ne tegye ki rönkhasítóját sem esőnek, sem nedvességnek.

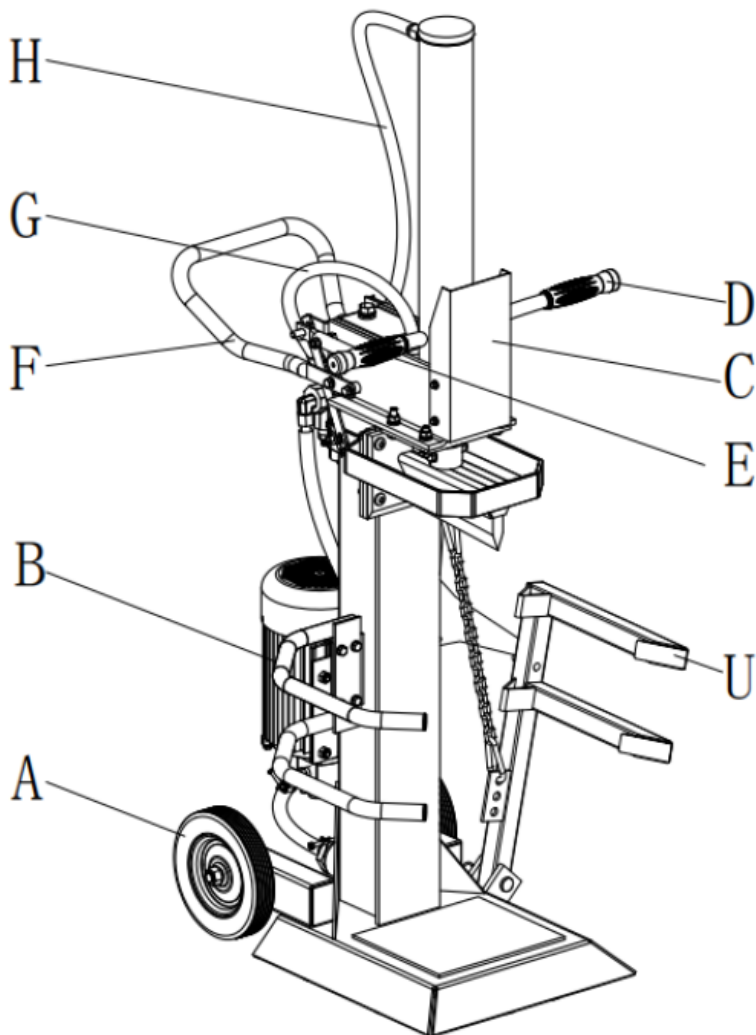
MEGJEGYZÉS: Az ilyen berendezések indításakor rövid ideig tartó feszültségésés léphet fel, különösen, ha a hálózat minősége rossz. Az ilyen feszültségésések más fogyasztókat is befolyásolhatnak (pl. egy lámpa villogása). $Z_{max} < 0,448 \Omega$ hálózati impedancia esetén ilyen baj nem várható. (További információért forduljon a helyi energiaellátó vállalathoz).

Elektromos csatlakozás

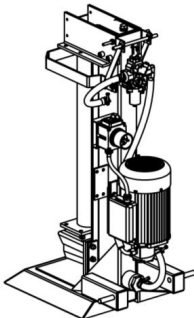
A rönkhasító monofázisú, 230 V/50 Hz-es motorját egy szabványos, 230 V + 10 %/50 Hz + 1 Hz-es áramforráshoz kell csatlakoztatni, amely megszakítóval van ellátva.

FIGYELMEZTETÉS: A hosszabbító kábelek szakszerűtlen használata a rönkhasító túlemedését okozhatja. Ügyeljen arra, hogy a hosszabbító kábel ne legyen hosszabb 10 m-nél, és a vezeték keresztmetszete ne legyen kisebb 2,5 mm²-nél. Soha ne használjon szigetetlen, illetve csupasz kábeleket. A hosszabbító kábelnek kültéri használatra alkalmasnak kell lennie.

Összeszerelés (1.ábra)



(2. ábra)

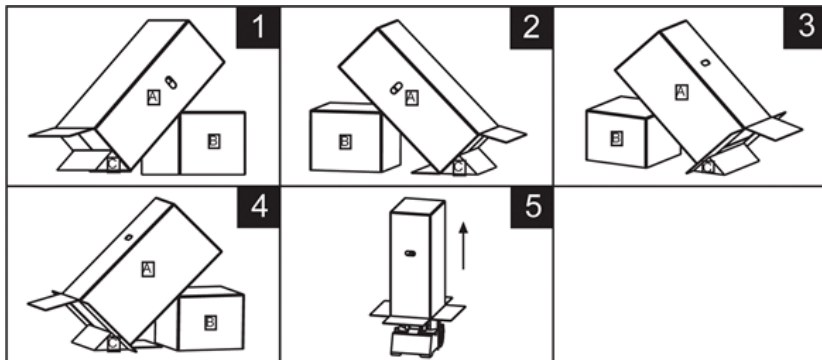
	A	x2	B	x2	C	x1	D	x1
	E	x1	F	x1	G	x1	H	x1
	I	x4	J	x2	K	x4	L	x4
	M	x8	N	x4	O	x4	P	x8
	Q	x16	R	x10	S	x4	T	x4

A	Kerék	B	Védőcső	C	Védelmi fedél
D	Fogantyú csatlakozólemez (jobb)	E	Fogantyú csatlakozólemez (bal)	F	Fogantyú
G	Nagynyomású tömlő A	H	Nagynyomású tömlő B	I	Ø16-os alátét
J	M16-os anya	K	M10x35 csavar	L	Rugós alátét Ø10
M	Ø8 alátét	N	Any M10	O	Csavar M6x12
P	8x20-as csavar	Q	Alátét 8	R	Any M8
S	Ø8 rugós alátét	T	Csavar M8x16		

Összeszerelés és előkészítés (4. ábra)

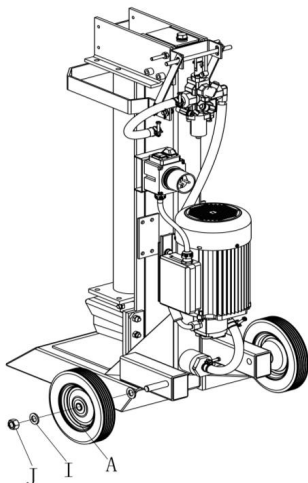
Kicsomagolás

A rönkhasító kicsomagolásához legalább két személyre van szükség. A rönkhasító padlóra helyezéséhez járjon el lépésről lépésre az alábbiakban leírtak szerint. Győződjön meg arról, hogy a blokk (B) a rönkhasító dobozát (A) a közepe feletti ponton támasztja meg. A blokk (B) másik végének egy rögzített tárgyon, például egy falon kell nyugodnia. Rögzítsen éket (C) a felemelt doboz alá, hogy megakadályozza annak lecsúszását. Ezt követően eltávolíthatja a csomagoló kartont a rönkhasítóról.



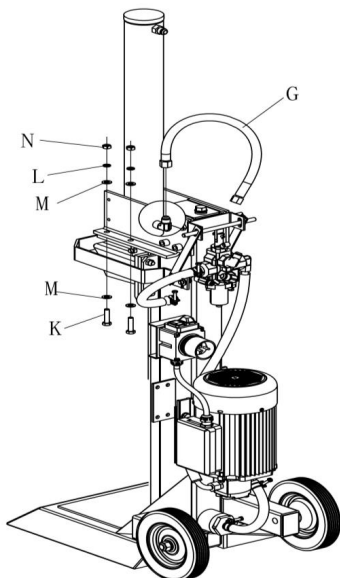
Összeszerelés

1. Szerelje fel a kereket a fődarabhoz a , 16-os alátét és az M16-os anya segítségével (**5. ábra**).

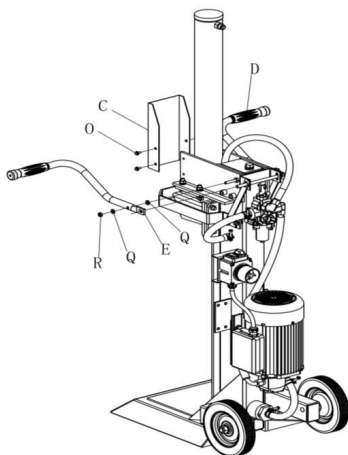


2. (1) Szerelje össze az A nagynyomású tömlőt.

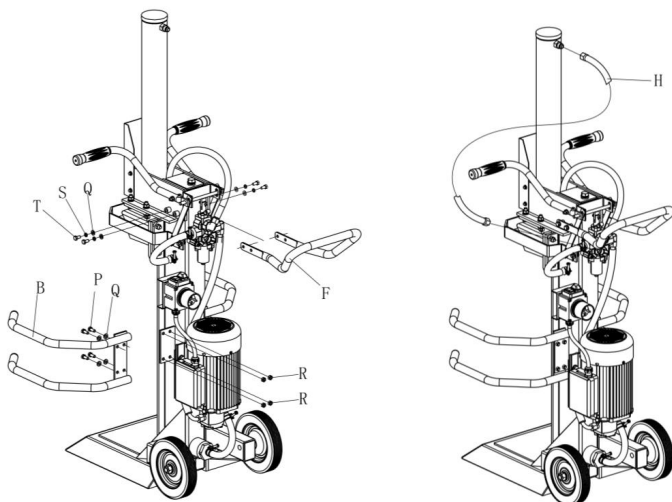
(2) Szerelje össze a hengert az M10x35 csavar, Ø 8-as rugós alátét, Ø10-es alátét, M10-es anya segítségével (**6. ábra**).



3. (1) Szerelje fel a fogantyú csatlakozólemezt a 8-as alátét és az M8-as anya segítségével.
- (2) Szerelje fel a védőburkolatot az M6x12-es csavarral (**7. ábra**).



4. (1) Szerelje fel a kormányrudat a 8-as rugós alátét, a 8-as alátét és az M8x10-es csavar segítségével.
- (2) Szerelje fel a védőcsövet a 8-as alátét és az M8x20-as csavar segítségével (8. ábra).
- (3) Csatlakoztassa az összes tömlőt a géphez az ábra szerint, beleértve a B nagynyomású olajat is (**9. ábra**)



A rönkhasító szállítása a munkaterületre

A könnyebb kezelhetőség érdekében ez a rönkhasító két kerékkel van ellátva. A rönkhasító mozgatásához fogja meg a kezével a szállítási fogantyút (A), és óvatosan döntse hátra a rönkhasítót. Győződjön meg arról, hogy az olajtartály kupakja zárva van.

MEGJEGYZÉS: HA DARUVAL KEZELI A RÖNKHASÍTÓT, HASZNÁLJON MEGFELELŐ EMELŐKÖTELET A GÉP FELHÚZÁSÁHOZ, ÉS ÓVATOSAN EMELJE FEL A GÉPET. SOHA NE AKASSZA A DARU KAMPÓJÁT A SZÁLLÍTÁSI FOGANTYÚBA.

Indítás

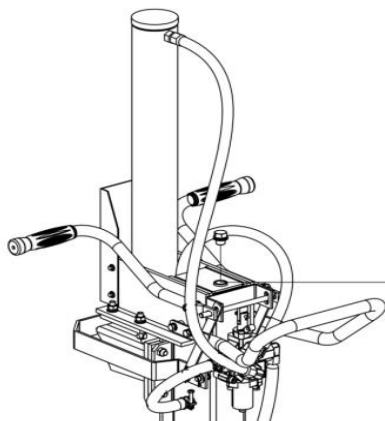
Kérjük, kövesse az alábbi utasításokat, mielőtt beindítaná a gépet:

A gép használata előtt elegendő hidraulikaolajjal kell feltölteni. Javasolt hidraulikaolaj feltöltése 7,5 Liter

A következő olajfajták alkalmasak ehhez a rönkhasítóhoz:

A JAVASOLT HIDRAULIKUS OLAJ TÍPUSA 46

Távolítsa el az olajtartály kupakját, töltsön be elegendő hidraulikaolajat és a használat előtt szorosan rögzítse (10. ábra).



AZ OLAJTARTÁLY KUPAKJA

1. A gépet úgy kell elhelyezni, hogy stabil és csúszásbiztos legyen. Biztosítson elegendő helyet a rönkhasító körül, hogy biztonságosan tudja működtetni.
2. Biztosítsa, hogy illetéktelen személyek (különösen gyermekek) ne közelíthessék meg a munkaterületét.
3. Az indítás előtt minden védő- és biztonsági eszközt megfelelően fel kell szerelni. Ellenőrizze, hogy minden csavar, csavar, hidraulikus csatlakozó és csőbilincs megfelelően meg van-e húzva. Minden egyes indítás előtt győződjön meg arról, hogy a hidraulikaolaj szintje megfelelő.
4. Ezt a gépet soha nem szabad használni, ha üzemképtelen állapotban van, vagy karbantartásra szorul. A rönkhasító használata előtt ismerkedjen meg a kezelőszervekkel és a biztonsági elemekkel, valamint azok működésével.
5. A rönkhasító csatlakoztatása előtt győződjön meg arról, hogy a típustáblán feltüntetett adatok megfelelnek az Ön hálózati adatainak.

A rönkök mérete

1. Válassza ki munkavégzés helyét a biztonsági előírások figyelembevételével. Tartsa kéznél a hasítandó rönköket. Távolítsa el a hasított rönköket a munkaterületről.
2. Mielőtt felhasítja a rönköket, válogassa ki a 65 cm-nél hosszabb rönköket. Ha nagyon nagy átmérőjű rönköket szeretne hasítani, akkor ajánlott, hogy azok hossza ne haladja meg a 40 cm-t. Mindig az adott rönkhossznak megfelelő magasságot válassza ki. Mindig használja a rögzítőszerkezetet, hogy az asztalt a kívánt pozícióban rögzítse.
3. Ne működtesse ezt a rönkhasítót teljes terhelés alatt 5 másodpercnél tovább.

MEGJEGYZÉS: SOHA NE PRÓBÁLJON NYERS FÁT HASÍTANI.
A SZÁRAZ FÁT SOKKAL KÖNNYEBB HASÍTANI, MINT A NYERS, NEDVES RÖNKÖKET. RÁADÁSUL NEM FOG OLYAN GYÁKRAN ELAKADNI HASÍTÁS KÖZBEN.



Használat

FONTOS:

1. A hosszabb élettartam biztosítása érdekében kenje be a kar csúszó felületeit zsírral, amikor használni kívánja a gépet.
2. A tápkábelt mindig úgy fektesse le, hogy az ne sérülhessen meg (az Ön munkája közben).
3. Ellenőrizze a motor járásirányát. A motor indításakor a hasító ék automatikusan a legfelső pozícióba kerül. Ha a hasító ék már a legfelső pozícióban van, nyomja le a két működtető kart a hasító mechanizmus aktiválásához. Ezáltal a hasító ék lefelé mozdul. Ha a hasító ék nem mozdul felfelé a motor elindítása után, azonnal állítsa le a gépet. Ezután egy csavarhúzóval változtassa meg a motor polaritását. Ha ehhez nincs megfelelő képzettsége, mindenképpen forduljon villanyszerelőhöz.

VIGYÁZAT: SOHA NE MŰKÖDTESSE A MOTORT ROSSZ IRÁNYBAN. EZ ELKERÜLHETETLENÜL A SZIVATTYÚRENDSZER KÁROSODÁSÁHOZ VEZET, AMINEK KÖVETKEZTÉBEN ÖN MÁR NEM JOGOSULT A GARANCIÁLIS IGÉNYBEVÉTELRE.

4. Ha ezt a rönkhasítót nagyon alacsony hőmérsékleten kívánja üzemeltetni, a munka megkezdése előtt 15 percig járassa a gépet üresjáratban, hogy a hidraulikaolaj felmelegedhessen.
5. A munka megkezdése előtt végezze el a következő lépéseket a rönkhasító működőképességének ellenőrzésére.
 - a. Nyomja le mindkét működtető kart. Ennek le kell hoznia a hasító éket.
 - b. Ha a két kar közül az egyiket elengedi, a hasító ék megáll az aktuális pozícióban.
 - c. Ha mindkét kart felfelé húzza, akkor a hasító ék automatikusan visszatér a tetejére.
6. Helyezze függőlegesen a hasító ék alá a hasítandó rönköt. Ügyeljen arra, hogy a rönk egyenes legyen, és ne boruljon fel a hasítóasztalon. Soha ne próbáljon ferde rönköt hasítani.

FONTOS: A RÖNKÖKET MINDIG A SZÁLAK MENTÉN HASÍTSA. SOHA NE RAKJA A RÖNKÖKET KERESZTBEN A BOGOKRA, MERT EZ A MECHANIKUS ÉS HIDRAULIKUS RENDSZER SÚLYOS KÁROSODÁSÁHOZ VEZETHET.

7. A rönköt mindkét karral fogja meg, hogy biztosítsa a rönk stabil álló helyzetét. Ezután mozgassa mindkét kart lefelé a rönk hasításához.
A két kar egyikének elengedésével megállásra készíti a hasító éket. Ha mindkét kart felfelé húzza, a hasító ék automatikusan a legfelső helyzetbe mozdul.
8. Azonnal távolítsa el a hasított rönkdarabokat a munkaterületéről, és szükség esetén halmozza fel őket. Így csökkentheti a munkabalesetek kockázatát.
9. Miután befejezte a munkát, hagyja, hogy a hasító ék és a kar a legfelső helyzetbe mozduljon vissza.
Ezután állítsa le a motort, és húzza ki a gépet az áramforrásból. Hagyja a gépet lehűlni. Ezt követően tisztítsa meg és szükség esetén kenje be a gépet. Ezt a rönkhasítót csak függőleges helyzetben, száraz és tiszta helyen szabad tárolni. Ügyeljen arra, hogy az olajtartály kupakja jól zárva legyen, és a tárolás során ne szívárojon ki olaj.

FIGYELEM!

1. Mindig húzza ki az áramforrást a gépből, mielőtt elkezdené az elakadt rönkök felszabadítását.
2. Ne engedje, hogy más személyek segítsenek Önnek az elakadt rönk felszabadításában.
3. Az elakadt rönk felszabadításakor soha ne dugjon a rönkhasítóba semmilyen eszközt, például bármilyen idegen tárgyat.
Kérjük, ne erőltesse a megakadt rönköt a lábával vagy bármilyen tárgyakkal sem, mivel a megakadt darab hirtelen kioldása a rönkhasító elengedi magát, ami személyi sérülésekhez, illetve a gépének károsodásához vezethet.
4. Az "Általános biztonsági utasítások" fejezetben szereplő összes biztonsági szabály vonatkozik az előzőekben leírt beavatkozások bármelyikére. A gyártó nem vállal felelősséget a gép nem rendeltésszerű használatából vagy a biztonsági előírások be nem tartásából eredő személyi vagy állati sérülésekért, illetve anyagi károkokért.

Karbantartás és gondozás

Gondosan tartsa karban a rönkhasítót. Minden használat után tisztítsa meg a gépet. A lehető legjobb és legbiztonságosabb teljesítmény garantálása érdekében tartsa tisztán a rönkhasítót. Kenje be a gépet az utasításoknak megfelelően. Ellenőrizze az összes tömitést, csövet és csatlakozót szivárgás szempontjából, mielőtt beindítja a rönkhasítót. Tartsa a kezelőkarokat és a hálózati kapcsolót tisztán, szárazon és olaj- vagy zsírmentesen.

A rönkhasító tisztítása

1. Húzza ki a hálózati kábelt.
2. Nedves ruhával tisztítsa meg a műanyag részeket. Ne használjon tisztítószereket, oldószereket vagy hegyes tárgyakat.
3. Rendszeres időközönként puha kefével távolítsa el a porlerakódásokat a motor szellőzőnyílásaiból és a mozgó alkatrészekről.
4. Rendszeres időközönként kenje be olajjal az összes mozgó alkatrészt.

Hidraulikaolaj-csere

FONTOS: A fáradt olajat vigye el egy nyilvános átvevőhelyre, vagy tartsa be az adott ország vonatkozó ártalmatlanítási előírásait, ahol ezt a hasítógépet használják. Ne juttassa az olajat a csatornahálózatba, a talajba vagy bármilyen víztestbe.

A hidraulikarendszer zárt rendszer, amely egy olajtartályból, egy olajszivattyúból és vezérlőszелеpekből áll. A túl alacsony olajsint károsíthatja a szivattyút. Az olajsint nem lehet 1-2 cm-nél alacsonyabb az olajtartály alsó felülete felett.

Az olajat évente egyszer teljesen cserélje ki.

1. Ügyeljen arra, hogy az olajtartályba ne kerüljenek idegen részecskék.
2. Minden olajcsere után megfelelően ártalmatlanítsa a fáradt olajat.
3. Minden olajcsere után hagyja a hasítógépet néhány percig üresjárásban futni, mielőtt újra üzembe helyezi.

A következő olajfajták alkalmasak ehhez a rönkhasítóhoz:

JAVASOLT HIDRAULIKUS OLAJ TÍPUSA 46

A csúszófelületek tisztítása és élezése

En a rönkhasító egy speciálisan kezelt hasító ékkel van felszerelve. Hosszú használat után előfordulhat, hogy a vezetőfelületek némi kopást szenvedtek és tompulnak. Egy megfelelő reszelő segítségével eltávolíthatja az anyaglerakódásokat és újraélezheti az éket. Végül ajánlatos a kezelt felületet némi olajjal vagy más kenőanyaggal megnedvesíteni.

Környezetvédelem, újrahasznosítás és ártalmatlanítás



A csomagolást és a termékeket megfelelően kell ártalmatlanítani, és az illetékes ártalmatlanító létesítménybe kell vinni. A kartoncsomagolásokat és az elektromos berendezéseket el lehet vinni a megfelelő újrahasznosított anyagokat átvevő lerakóba, vagy kényelmesen, például a gyártón keresztül lehet ártalmatlanítani. Az Ön együttműködésével hozzájárulhatunk környezetünk védelméhez azáltal, hogy újrahasznosított anyagokat vezetünk vissza a gyártási folyamatba. Kérjük, vegye figyelembe: Ne dobja ezt a terméket a szemétesbe. A szintetikus alkatrészek megfelelően fel vannak címkézve a műanyagok újrahasznosításához.

Műszaki leírás

Modell		BTA-DV8T	
Motor		230V/50Hz/3000 W/IP54	
Hasító kapacitás	Átmérő	40cm	
	Hosszúság	65cm	
Maximális erő		8T	
Hidraulikaolaj térfogata		7.5 liter	
Hasító ék löket		192 mm	
Súly		102kg	

Modell		BTA-DV10T	
Motor		400V/50Hz/3000 W/IP54	
Hasító kapacitás	Átmérő	50cm	
	Hosszúság	65cm	
Maximális erő		10T	
Hidraulikaolaj térfogata		7.5L	
Hasító ék löket		192mm	
Súly		110kg	

Modell		BTA-DV12T	
Motor		400V/50Hz/3500 W/IP54	
Hasító kapacitás	Átmérő	50cm	
	Hosszúság	65cm	
Maximális erő		12T	
Hidraulikaolaj térfogata		7.5L	
Hasító ék löket		192mm	
Súly		113kg	

Modell		BTA-DV15T	
Motor		400V/50Hz/4000 W/IP54	
Hasító kapacitás	Átmérő	50cm	
	Hosszúság	110cm	
Maximális erő		15T	
Hidraulikaolaj térfogata		11L	
Hasító ék löket		192mm	
Súly		183kg	

Modell		BTA-DV18T	
Motor		400V/50Hz/4000 W/IP54	
Hasító kapacitás	Átmérő	50cm	
	Hosszúság	110cm	
Maximális erő		18T	
Hidraulikaolaj térfogata		18L	
Hasító ék löket		192mm	
Súly		193kg	

Ennek a rönkhasítóknak a háromfázisú 400 V/50 Hz-es motorját egy szabványos 400 V + 10 %/50 Hz + 1 Hz-es hibaáram-megszakítóval ellátott tápforráshoz kell csatlakoztatni. A fő csatlakozásnak és a hosszabbító kábeleknek öt vezetékűből kell állniuk = 3P + N + PE (3/N/PE). Ezenkívül a fő csatlakozást biztosítókkal kell ellátni (max. 16 A). Az elektromos kábeleknek H 07 RN típusúnak kell lenniük, és meg kell felelniük az EN 60245 szabványnak.

Hibafelismerés és hibaelhárítás

Probléma	Lehetséges okok	Elhárítás
1. A motor nem indul.	1.1 Nincs áram a fali aljzatban.	1.1 Ellenőrizze a biztosítékdobozt.
	1.2 Hosszabbító kábel hibás.	1.2 Húzza ki, ellenőrizze és szükség esetén használjon újat.
	1.3 Hibás tápellátás, 230 V, egyfázisú áram.	1.3 2 pólusú, 1,5 mm átmérőjű dugasz.
	1.4 A kapcsoló hibás.	1.4 Ellenőriztesse le villanszerelővel.
2. Rossz motorirány	2.1 Rossz a polaritás.	2.1 Változtassa meg a polaritást egy csavarhúzóval (villanszerelő).
		2.2 Változtassa meg a polaritást (villanszerelő).
3. A rönkhasító nem mozog bár a motor működik..	3.1 A szelep nem nyílt ki, laza csatlakozás miatt.	3.1 Húzza meg a laza alkatrészeket.
	3.2 Túl alacsony olajsztint.	3.2 Töltse fel az olajat.
4. A rönkhasító működik, de nem jellemző zajjal és rezgéssel.	4.1 Túl alacsony az olajsztint.	4.1 Töltse fel az olajat.

Gépjegyzék, ellenőrzések és karbantartás

SSZ	Dátum	Meghibásodás leírása	Elvégzett javítások	Garancia-hosszabbítá	P.H.
2					
3					
4					
5					



Engedélyezett szerviz:

Italia Star Com Due S.R.L.
 km 13.2 București - Pitești highway
 Chiajna - Ilfov - Romania
 Tel: 004 / 021.433.03.27
 Fax: 004 / 021.433.03.26
 info@italiastar.ro www.italiastar.ro



Garancialevél

AA sorozatszám _____

Termék neve: _____

Típusa: _____

Sorozatszám: _____

Tartozékok: _____

Érkeztető: _____

Alírárs / bélyegző: _____

Vásárló: _____

Címe: _____

Vásárlás dátuma: _____

Alírárs / bélyegző: _____

FORGALMAZÓ:

NÉV:

CÍM:

Ezennel meggarantálom, hogy a terméket hibátlan állapotban, a felhasználói kézikönyvvel együtt kaplám kézhez, és elfogadom, hogy a jelen garancialevél kizárólag a vásárlást igazoló számlával vagy blokkal együtt érvényes. Jelen tanúsítvány hiányában, illetve a garancia lejártára vagy – a termék nem megfelelő használata következtében – érvénytelenné válása esetén a szültságes javítások beleegyezésemmel a saját költségemre történnek.

Garanciafeltételek

..... hónapos garancia, a vásárlás időpontjától számítva.

A garanciafeltételek szerinti szolgáltatást a legközelebbi Engedélyezett Segítségnyújtó Központtól kell igényelni (a központok listája megtalálható az értékesítési hálózataunkban, illetve a www.italiastar.ro weboldalon, a Service menüpont alatt). A garanciális javítás igénylése során a vásárló megfelelő dokumentációval köteles igazolni a kérdéses termék vásárlási időpontját.

Garanciális javításnak számít a gyártási hibával rendelkező pótalkatrészek javítása vagy cseréje is.

Az Italia Star termékekre egy év garancia vonatkozik, a felhasználóhoz való kiszállítási időpontjától számítva.

A garanciális időszak alatt végzett javítások során sem szűnhet el az általános garanciális időszak.

A garanciális szolgáltatások alá tartozik a meghibásodott alkatrészek javítása vagy cseréje is. Amennyiben a javítást a vásárló lakcímén vagy telephelyén kell elvégezni, a Segítségnyújtó Központ és a javítás helyszínére között szükséges szállítások költsége a vásárlót terheli.

Minden garanciális javítást előzetesen jóvá kell hagynia az Italia Star szervizközpontnak. Ez még az Engedélyezett Segítségnyújtó Központjainkban végzett javításokratis vonatkozik.

A garancia a következő esetekben nem érvényesíthető:

- Ha az alkatrészek javítását vagy cseréjét nem engedélyezett Italia Star Segítségnyújtó Központban végezték el;
- Ha a meghibásodást a nem eredeti Italia Star pótalkatrészek használata okozta;
- Ha a felhasználó nem eredeti, illetve a kézikönyvben nem feltüntetett kellekét szereli a gépre;

· Ha akár a vásárló, akár másik fél módosította, javította, vagy szétszerelte a terméket;

· Ha a terméken olyan módosítást hajtottak végre az Italia Star jóváhagyása nélkül, amely akadályozhatja a termék megfelelő működését;

· A termék szakszerűtlen beüzemelése vagy használata esetén, a felhasználói és karbantartási kézikönyv utasításainak be nem tartása esetén, illetve a rendszeresen ütemezett karbantartás elhanyagolása esetén;

· Természeti katasztrófa esetén;

· A termék normális kopása, elhasználódása esetén;

· Az elégtelen üzemanyag vagy kenőanyag használataiból eredő kár esetén;

· Ha az elektromos alkatrészek az elektromos rendszer vagy hálózat nemmegfelelősége miatt, illetve a felhasználói és karbantartási kézikönyv

utasításaival ellentétes, szakszerűtlen csatlakozások következtében károsodnak.

A szavatossági jótállást a következő munkaórákra adják.

-Dízel / Benzin motoroknál amelyek 3000 fordulatszámon működnek - 1.000 óra;

- Dízel Motoroknál amelyek 1.500 - fordulatszámon működnek - 2.000 óra.

* Érvényességük abban az esetben, ha be lett tartva a kézikönyv által elő írt ,karbantartás és ellen őrzés

* A szénkefék nem garanciálisak, azok kopó alkatrészeknek nyilvánulnak.

A Garancia nem terjed ki: a nem rendeltetészerű használat vagy javítás, a nem megfelelő karbantartás vagy a normál elhasználódás miatt használhatatlanná vált alkatrészek, valamint az ügyfél által módosított alkatrészek, amelyeket az importőr /szállító /vagy hivatatos szervíz szállította (pl. gyújtógyertyák, indítószinórok, behúzó rendszer, szállító kerékek, indítóörgők, légszűrő, üzemanyag- vagy olajszűrő, tápcsövek, tömlők / tömítések/ csapágypak, ékszíjak, tömítőgyűrűk és akkumulátorok).

A garancia nem terjed ki: a kért szolgáltatásokra (vagy a szükséges nem garanciális alkatrészekre) a termék normál és rendszeres karbantartása során. Pl a gép tisztítása, a karburátor beállítása, a szelepek beállítása, a motor lezárása, a gyújtógyertyák, a levegőszűrők (üzemanyag/ olaj), kenőanyagok, berántó rendszer, tömítések cseréje.

*A GARANCIA NEM ÁTRUHÁZHATÓ

Engedélyezett szerviz

Név: _____

Cím: _____













Telefon: _____

e-mail: _____

Please read this operation manual carefully before using this product.

Explanation of the Warning Symbols

This User's Guide describes safety symbols as well as internationally used symbols and pictograms placed on this machine. Prior to using this machine, you must have read all safety warnings. Improper usage of this log splitter may cause injuries as a result of fire or electric shock, or entail cutting injuries and damage to property.

			
WARNING: Read the safety warnings and operating instructions given in this User's Guide and keep the latter in a safe place for later reference.	Wear solid footwear to protect your feet from falling logs.	Wear safety gloves to protect your hands from wood chips and splinters.	Wear safety goggles or a visor to protect your eyes from wood chips and splinters coming off.
			
Do not allow any persons to stay within your working area. Any persons or animals around must be at least 5 m away from this machine.	Waste oil must be disposed of in accordance with the locally applicable laws and must never flow into the environment.	CAUTION: There is a hazard of cutting or crushing injuries. Keep your hands off the splitting wedge when the latter is moving.	WARNING: Closely watch the direction of the log pusher.
			
WARNING: Never use your hands to remove a log jammed on the splitting wedge. Use a suitable tool to do so.	WARNING: Pull the mains plug before doing any cleaning and maintenance work.	Never remove any guards and safety devices.	WARNING: Do not use this wood splitter in the rain. Also avoid use under wet conditions.

General Safety Instructions

Read this chapter with utmost care. Exact knowledge of the described dangerous situations during the operation of the machine and of the instructions for proper usage is indispensable to avoid injuries of persons and animals as well as damage to property.

IMPORTANT: This log splitter exclusively serves for splitting logs, whose dimensions must correspond to the recommendations given herein. Any other use shall be considered improper, and the manufacturer will not be liable to any consequential injuries of persons or animals as well as to any damage to property as a result of improper usage of this machine.

The user must be within the specified working area and must use both hands to actuate the control device. Under no circumstances must the user employ any other systems. Any other persons or animals, with the exception of the user, must keep a safety distance of 5 m around this log splitter while it is in use. Check the ground on which you intend to work for stability and firm hold. This log splitter may only be used with its protective facilities properly installed. Disregarding the instructions given in this chapter can result in severe consequential personal injuries or damage to property or to this machine itself.

1. Only one person is allowed to work on this machine.
2. No one may use this log splitter without having read its User's Guide before, or without having been instructed on the rules for proper and safe machine usage.
3. The operator must be at least 18 years old. Trainees at a minimum age of 16 years may only work on this machine under supervision.
4. Never wear any jewellery (rings, necklaces, watches, etc.) or wide clothes such as oversized overalls, gloves or shoes as these could be caught by moving parts. Specific protective clothing such as safety shoes and special gloves are mandatory. Always wear a hair net if you have longer or long hair.
5. Always wear safety goggles. Bear in mind that normal glasses do not offer sufficient protection as they can even cause more severe injuries as a result of glass breakage.
6. Always use this log splitter on dry, level and unfrozen ground. If you use this log splitter outdoors on a lawn make sure that the grass has been cut short.
7. Ensure good footing so that you can keep your balance. Never stand on your log splitter. Ensure that the log splitter is firmly placed on the ground so that it cannot fall over. This can avoid serious injuries.
8. Stay sufficiently away from the splitting wedge to avoid injuries caused by chips and splinters coming off.
9. Keep any other persons away. Any other persons, children or animals, with the exception of the user, must keep a safety distance of 5 m around this log splitter while it is in use.
10. Make sure whether you have removed any foreign bodies from the log you want to split to prevent them from coming off during splitting and cause damage to this machine.
11. Never split any logs which contain nails, cables or dangerous foreign substances. Make sure that always both ends of the log you are just processing are split as square as possible. This is the only way to guarantee that the log will not be forced out of its vertical position, while branches must have been cut off flush.
12. Never split any logs, whose dimensions are bigger than those specified under "Size of Logs". Otherwise, injuries or irreparable damage to the machine will be the result.
13. Split the logs along the grain. Never place a log on this splitter crosswise to split it this way. This could result in injuries and damage to the machine.
14. Never pile up the logs in order to process several logs at the same time. Parts of the wood could be flung off into the air and hit you.
15. ONLY use your hands to operate the levers. Never use your feet, knees, a rope or similar means to operate the levers. Continuously concentrate on the movements of the splitting wedge. Never try to load the log splitter while its splitting wedge is in motion. Do not put your hands in the vicinity of the moving parts of this machine.
16. Protect your hands. Never bring your hands in the vicinity of any gaps opening in the log as these may close in a matter of seconds and crush or even cut off your hands. Do not remove any jammed parts of a log with your hands. When the splitting wedge of the log splitter is returning keep your hands off the machine, as this log splitter has been designed so that it will automatically stop once the cylinder has fully retracted.
17. Do not run this log splitter under full load for more than 5 seconds by keeping the cylinder pressed, for example, or if you want to split a hard log. This would result in quick overheating of the pressurized oil causing consequential damage to the machine. It is advisable to turn the log 90° and to try to split it at this position. If it is still impossible to split such log please dispose of it instead of subjecting it to any further splitting process to avoid damage to the machine.
18. Do not press the splitting wedge against the log. You could cause breakage of the wedge or damage to the column.
19. Do not use the log splitter under any circumstances when you are under the influence of alcohol, drugs or medications, or if you are tired.
20. This machine must never be used in damp or potentially explosive areas. Never use this machine in rooms containing aggressive vapours (natural gas, petrol vapours or inflammable vapours).
21. Never smoke while you are working on this machine and make sure that there are no open fire sources or oil tanks in the vicinity of your working area. DANGER – EXPLOSION HAZARD.
22. Check whether your power supply circuit is efficiently fused and conforms with the properties of the motor. Conformity with the power rating, the voltage and the frequency (refer to the values indicated on the type label), earthing and a standard voltage transformer connected in series are indispensable.
23. Never leave this machine unattended after you have powered it up, or while it is working. Keep an eye on the machine until it has come to a complete standstill. Unplug the power cord when you do not use this machine, or before you do any maintenance work, change the connections and move the machine. Please read this User's Guide before doing any maintenance work.
24. Keep your workplace inaccessible to children. Lock your working room. Store your log splitter in a room which is inaccessible to children and other persons who are not familiar with how to use this machine.

Proper Usage

1. This machine is in conformity with the applicable EC Machine Directive.
2. Logs may only be split in the direction of the grain. Never try to split logs lying in horizontal position or crosswise to the grain.
3. The safety, working and maintenance instructions given by the manufacturer as well as the dimensions indicated in the technical specifications must be kept.
4. The relevant rules for the prevention of accidents and all other generally accepted safety regulations must be observed.
5. This log splitter may only be used, maintained or repaired by skilled persons who are familiar with it and have been informed on the hazards related to it. Any unauthorized modifications made to this log splitter will exclude the manufacturer's liability to any damage resulting therefrom
6. This log splitter may only be used in connection with original accessories and tools from its manufacturer.
7. Any usage in excess of this will be considered improper. The manufacturer will not be liable to any damage resulting therefrom, and the risk of it shall solely be borne by the user.

NOTE: This machine has been designed and built on condition that this User's Guide be followed. Any modifications to this machine or using it for any purposes it has not been designed for can lead to serious or fatal accidents and will result in the annulment of any right to claim under warranty.

Residual Risks

Even proper usage can still involve the following residual risks:

- ò Injuries to your fingers and hands caused by the splitting tool.
- ò Injuries by workpieces and parts coming off as a result of improper holding and guiding.
- ò Injuries by contact with live parts when electric components are opened or defective.
- ò Hearing impairment after working for a long time without wearing ear protection.
- ò Residual hazards can be minimized if you follow the instructions given in the "Proper Usage" and "Safety Instructions" chapters as well as in this User's Guide in general.

Operating Conditions

This log splitter is designed for outdoor temperatures between +5 °C and 40 °C and for installation at a maximum altitude of 1000 m above sea level. The air humidity at the workplace should not exceed 50 % at 40 °C. This machine can be stored or handled at outdoor temperatures between -25 °C and 55 °C.

Electrical Safety

IMPORTANT: Make sure that the electric circuit is fused, and that the power, voltage and frequency of the motor is supported by your mains supply. Also, make sure, that your power supply is earthed. Connect your log splitter to earth. Never open the ON/OFF switchbox. However, if it should become necessary to do so, contact a skilled electrician. Make sure that you will never touch live contacts, specifically when you plug or unplug your log splitter. This machine and its power cord must never get into contact with water. Never use its power cord to move/shift your log splitter. Always unplug the power cord before handling your log splitter. Do not yank the plug out of the wall socket by the cable and protect the latter against heat sources, oil and objects which can damage it. Neither expose your log splitter to rain nor to wetness.

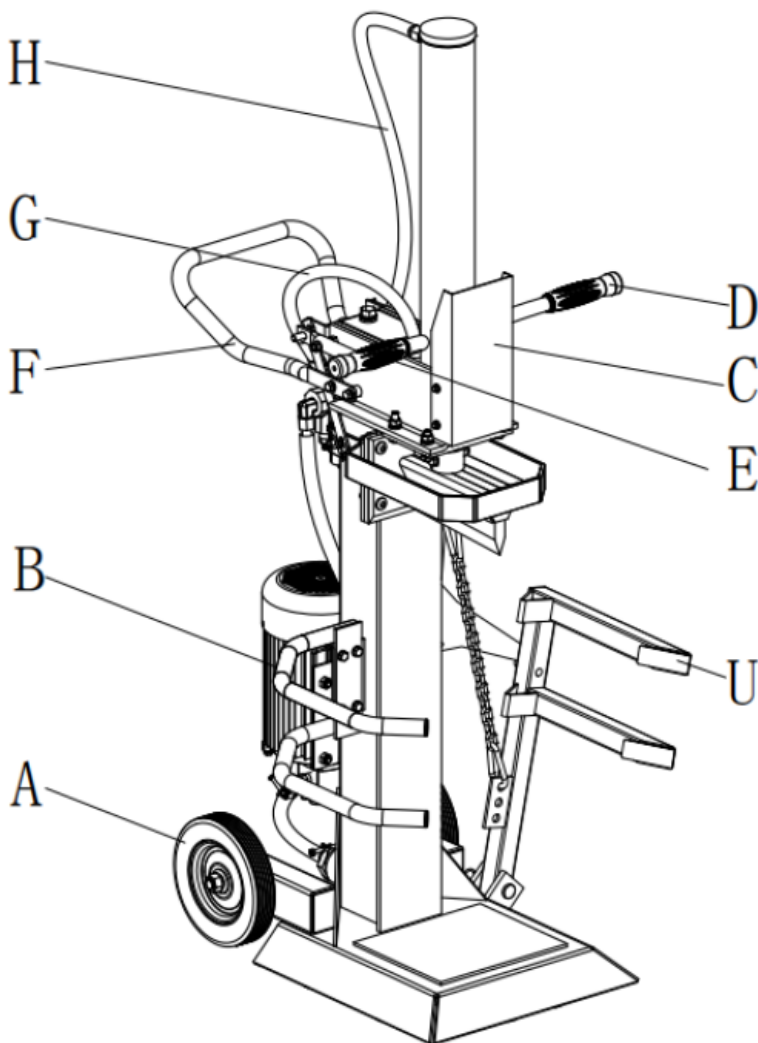
NOTE: When equipment like this is being started a short-time voltage drop may occur, particularly if the mains quality is poor. Such drops can affect other consumers (e. g. flickering of a lamp). At a mains impedance of $Z_{max} < 0.448 \Omega$, such trouble is not to be expected. (For further information, please contact your local energy supply company.)

Electrical Connection

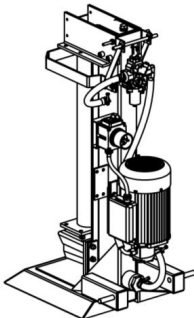
The single-phase 230 V/50 Hz motor of this log splitter should be connected to a standard 230 V ± 10 %/50 Hz ± 1 Hz power supply source provided with a residual-current circuit breaker.

CAUTION: Any unprofessional use of extension cables can cause overheating of this log splitter. Ensure that the extension cable is not longer than 10 m and its wire cross section is not less than 2.5 mm². Never use uninsulated or bare cables, respectively. The extension cable must be suitable for outdoor use.

Assembly (Fig. 1)



(Fig. 2)

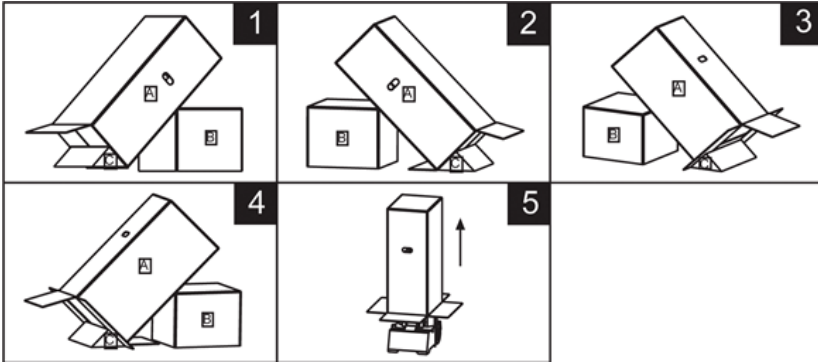
	A	x2	B	x2	C	x1	D	x1
	E	x1	F	x1	G	x1	H	x1
	I	x4	J	x2	K	x4	L	x4
	M	x8	N	x4	O	x4	P	x8
	Q	x16	R	x10	S	x4	T	x4

A	Wheel	B	Protection Pipe	C	Protection Cover
D	Handle Connecting Plate(Right)	E	Handle Connecting Plate(Left)	F	Handle Bar
G	High Pressure Hose A	H	High Pressure Hose B	I	Washer Ø16
J	Nut M16	K	Bolt M10x35	L	Spring washer Ø10
M	Washer Ø8	N	Nut M10	O	Bolt M6x12
P	Bolt 8x20	Q	Washer 8	R	Nut M8
S	Spring Washer Ø8	T	Bolt M8x16		

Assembly and Preparation (Fig. 4)

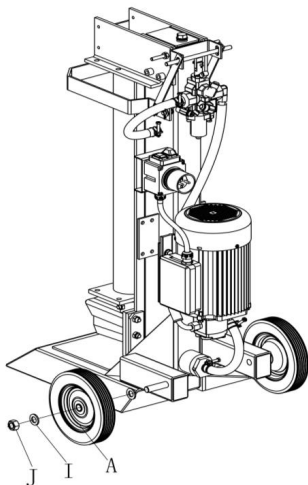
Unpacking

Unpacking this log splitter requires at least two persons. To place the log splitter on the floor, proceed step by step as described below. Ensure that block (B) supports the log splitter box (A) at a point above its middle. The other end of block (B) should rest on a fixed object such as a wall. Fasten wedge (C) under the lifted box to prevent the latter from slipping off. After that, you can remove the packing carton from the log splitter.



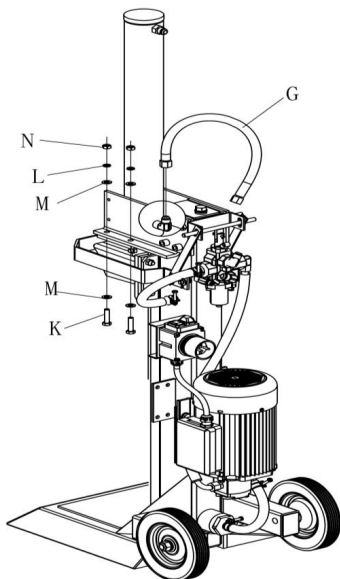
Assembly

1. Assemble the wheel to the main body by using , Washer 16 and Nut M16 (**Fig. 5**).

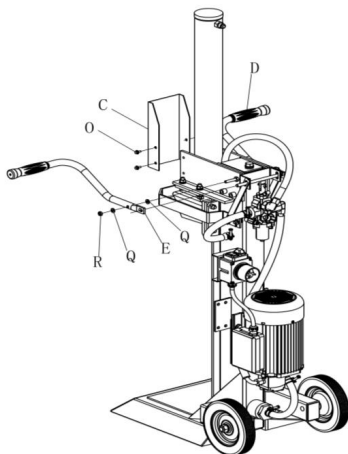


2. (1) Assemble the High Pressure Hose A.

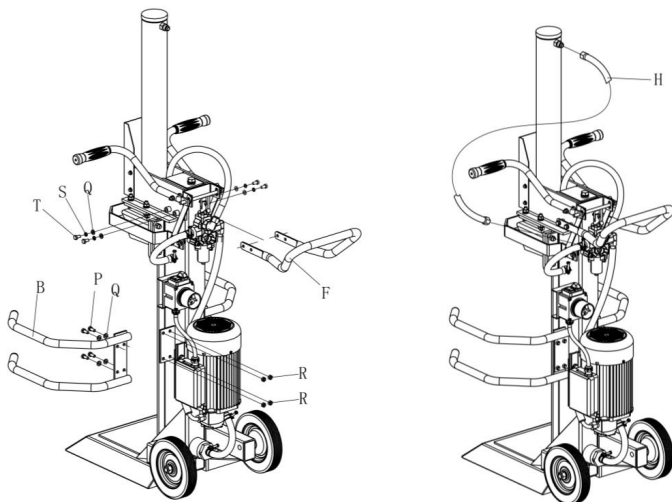
(2) Assemble the cylinder by using Bolt M10x35, Spring Washer Ø8, Washer Ø10, Nut M10 (**Fig. 6**)



- 3.(1) Assemble the Handle Connecting Plate by using Washer 8 and Nut M8
- (2) Assemble the Protection Cover by using Bolt M6x12 (**Fig. 7**).



- 4..(1) Assemble the Handle Bar by using Spring Washer 8, Washer 8, Bolt M8x10.
- (2) Assemble the Protection Pipe by using Washer 8, Bolt M8x20 (**Fig. 8**)
- (3) Attach all the hoses to the machine as the following, including High Pressure Oil B (**Fig. 9**)



Transporting the Log Splitter to the Working Area

For easier handling, this log splitter is provided with two wheels. To move the log splitter hold transport handle (A) with your hand and carefully tilt back the log splitter. Make sure that the oil tank cap is closed.

NOTE: IF YOU USE A CRANE TO HANDLE THE LOG SPLITTER USE A SUITABLE LIFTING ROPE TO SLING THE HOUSING AND HOIST THE MACHINE CAREFULLY. NEVER HANG THE CRANE HOOK INTO THE TRANSPORT HANDLE.

Startup

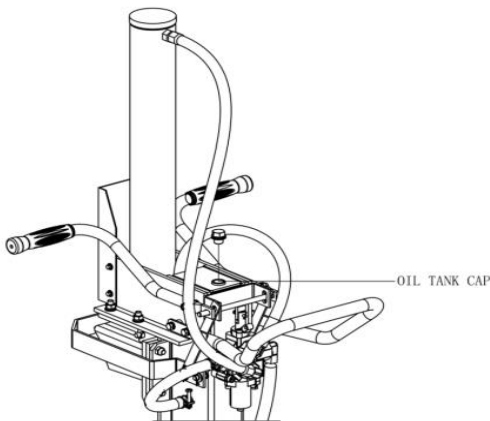
Please follow the instructions given below before getting started:

To ensure the enough Hydraulic oil filled before using the machine. Suggest fill Hydraulic oil 7.5 Liters

The following oil grades are suitable for this log splitter:

USE OIL TYPE HYDRAULIC 46

Remove the OIL TANK CAP, FILL IN ENOUGH HYDRALIC OIL AND FIX TIGHTLY BEFORE USING, (Fig. 10)



1. The machine must be placed so as to be stable and secured against skidding. Provide sufficient room around your log splitter so that you can safely operate it.
2. Ensure that no unauthorized persons (especially children) can approach your working area.
3. Prior to startup, all guards and safety devices must have been properly attached. Check whether all screws, bolts, hydraulic couplings and pipe clamps have been properly tightened. Always make sure before each starting that the hydraulic oil level is sufficient.
4. This machine must never be used when it is in an inoperable condition or needs some maintenance. Before using this log splitter, get familiar with its controls and safety elements and with how they work.
5. Make sure that the data indicated on the type label conform with your mains data before you connect your log splitter.

Size of Logs

1. Choose your workplace in consideration of your safety regulations. Keep your logs to be split ready to hand. Remove the split logs from the working area.
2. Before you split your logs, sort out those logs which are longer than **65 cm**. If you want to split logs which are very big in diameter it is recommended that they should not exceed a maximum length of **40 cm**. Always choose the suitable height for the respective log length. Always use the locking device to secure the table at the desired position.
3. Do not run this log splitter under full load for more than 5 seconds.

NOTE: NEVER TRY TO SPLIT FRESH WOOD.

DRY WOOD IS MUCH EASIER TO SPLIT THAN FRESH, WET LOGS. IN ADDITION, IT DOES NOT TEND TO GET JAMMED DURING SPLITTING SO FREQUENTLY.



Application

IMPORTANT:

1. To ensure longer life apply some grease to the sliding surfaces of the arm whenever you intend to use this machine.
2. Always lay the power cord so that it cannot be damaged (by your working).
3. Check the running direction of the motor. When you start the motor the splitting wedge will be automatically moved to its topmost position. If the splitting wedge is already at its topmost position press the two operating levers down to activate the splitting mechanism. This will bring the splitting wedge down. If the splitting wedge does not move upward after you have started the motor immediately stop the machine. After that, use a screwdriver to change the polarity of the motor . If you have no adequate qualification to do so contact an electrician under any circumstances.

CAUTION: NEVER RUN THE MOTOR IN THE WRONG DIRECTION. THIS WILL INEVITABLY LEAD TO DAMAGE TO THE PUMPING SYSTEM, AS A RESULT OF WHICH YOU WILL NO LONGER BE ENTITLED TO CLAIM UNDER WARRANTY.

4. If you want to run this log splitter at very low temperatures run the machine idle for 15 min. before beginning to work to allow the hydraulic oil to warm up.
5. Prior to beginning your work, perform the following steps to check the functionality of your log splitter.
 - a. Press both operating levers down. This must bring the splitting wedge down.
 - b. If you release one of the two levers the splitting wedge will stop at its current position.
 - c. Pull up both levers will induce the splitting wedge to automatically return to the top.
6. Place vertically under the splitting wedge the log to be split. Make sure that the log is even and does not fall over on the splitting table. Never try to split canted logs.

IMPORTANT: ALWAYS SPLIT YOUR LOGS ALONG THE GRAIN. NEVER LOAD THE LOGS CROSSWISE TO THE GRAIN, AS THIS CAN LEAD TO SEVERE DAMAGE TO THE MECHANICAL AND HYDRAULIC SYSTEMS.

7. Hold the log with both levers to guarantee a stable standing position of the log. Then move both levers down to split the log.
Releasing one of the two levers will induce the splitting wedge to stop. If you pull up both levers the splitting wedge will automatically move to its topmost position.
8. Immediately remove the split log parts from your working area and pile them up, if necessary. Thus you can reduce the risk of working accidents.
9. After you have finished your work, allow the splitting wedge and the arm move to their topmost positions .
Then stop the motor and unplug the machine from your power supply source. Allow the machine to cool down. After that, you should clean and, if necessary, lubricate your machine. This log splitter may only be stored in vertical position and at a dry and clean place. Ensure that the oil tank cap is well closed and that no oil will emerge during storage.

CAUTION:

1. Always disconnect your power supply source from your machine before you begin to release any jammed logs.
2. Do not allow any other persons to assist you in releasing a jammed log.
3. When releasing a jammed log, never stick into your log splitter any means such as foreign objects of any kind. Please do not maltreat the jammed log with your feet or with any objects either, as a sudden release of the jammed piece will cause the log pusher to give way which can lead to personal injuries or damage to your machine, respectively.
4. All safety rules contained in the "General Safety Instructions" chapter shall apply to any of the interventions described before. The manufacturer will not be liable to any injuries of persons or animals or to damage to property as a result of improper use of this machine or of non-observance of the safety regulations.

Maintenance and Care

Maintain your log splitter carefully. Clean the machine after each use. To guarantee the best possible and safest performance keep your log splitter clean. Lubricate the machine according to the instructions. Check all seals, pipes and couplings for leakage before you start your log splitter. Keep the operating levers and the mains switch clean, dry and free of oil or grease.

Cleaning the Log Splitter

1. Unplug the power cord.
2. Use a moist cloth to clean the plastic parts. Do not use any cleaning agents, solvents or pointed objects.
3. Use a soft brush to remove dust deposits from the motor ventilation slots and from moving parts at regular intervals.
4. Apply some oil to all moving parts at regular intervals.

Hydraulic Oil Change

IMPORTANT: Take waste oil to a public receiving depot or observe the relevant disposal regulations of your country where this log splitter is used. Do not dispose of the oil into sewerage systems, into the soil or into water bodies of any kind.

The hydraulic system is a closed system consisting of an oil tank, an oil pump and of control valves. Too low an oil level can damage the pump. The oil level should not be lower than 1 – 2 cm above the lower surface of the oil tank.

Change the oil completely once per year.

1. Ensure that no foreign particles will get into the oil tank.
2. Properly dispose of the waste oil after each oil change.
3. Allow your log splitter to run idle for a few minutes after each oil change before you place it into operation again.

The following oil grades are suitable for this log splitter:

USE OIL TYPE HYDRAULIC 46

Cleaning and Sharpening Sliding Surfaces

This log splitter is equipped with a specifically treated splitting wedge. After a long period of being in use, it can happen that guiding surfaces have experienced some abrasion and are getting dull. Using a suitable file, you can remove material deposits and sharpen the wedge. In the end, it is recommended that the surface you have treated be moistened with some oil or other lubricant.

Environment, Recycling and Disposal



Packaging and products should be properly disposed of by being brought to the responsible disposal facility. Carton packaging and electric equipment can be taken to a corresponding recycling materials receiving depot or be conveniently disposed of through the manufacturer, for instance. With your cooperation, we can contribute to protect our environment by recirculating recycled materials into the production process. Please note: Do not dispose of this product into your dustbin. Synthetic parts are suitably labeled for plastics recycling.

Specifications

Model		BTA-DV8T
Motor		230V/50Hz/3000 W/IP54
Splitting capacity	Diameter	40cm
	Length	65cm
Max.force		8T
Hydraulic oil volume		7.5litres
Splitting wedge stroke		192 mm
Weight		102kg

Model		BTA-DV10T
Motor		400V/50Hz/3000 W/IP54
Splitting capacity	Diameter	50cm
	Length	65cm
Max.force		10T
Hydraulic oil volume		7.5L
Splitting wedge stroke		192mm
Weight		110kg

Model		BTA-DV12T
Motor		400V/50Hz/3500 W/IP54
Splitting capacity	Diameter	50cm
	Length	65cm
Max.force		12T
Hydraulic oil volume		7.5L
Splitting wedge stroke		192mm
Weight		113kg

Model		BTA-DV15T
Motor		400V/50Hz/4000 W/IP54
Splitting capacity	Diameter	50cm
	Length	110cm
Max.force		15T
Hydraulic oil volume		11L
Splitting wedge stroke		192mm
Weight		183kg

Model		BTA-DV18T
Motor		400V/50Hz/4000 W/IP54
Splitting capacity	Diameter	50cm
	Length	110cm
Max.force		18T
Hydraulic oil volume		18L
Splitting wedge stroke		192mm
Weight		193kg

The three-phase 400 V/50 Hz motor of this log splitter should be connected to a standard 400 V + 10 %/50 Hz + 1 Hz power supply source provided with a residual-current circuit breaker. The main connection and any extension cables must have five wires = 3P + N + PE (3/N/PE). Also, the main connection must be fused (16 A max.) Electric cables must be of H 07 RN type and in conformity with EN 60245.

Troubleshooting and Fault Clearance

Problem	Possible Cause	Remedy
1. Motor does not start.	1.1 No power in wall socket.	1.1 Check fuse box.
	1.2 Extension cable defective.	1.2 Unplug, check and use new one, if necessary.
	1.3 Wrong supply, 230 V, single-phase current.	1.3 2-pole plug with 1.5 mm diameter.
	1.4 Switch defective.	1.4 Have it checked by electrician.
2. Wrong motor direction.	2.1 Wrong polarity.	2.1 Change polarity using a screwdriver (electrician).
		2.2 Change polarity (electrician).
3. Splitter not moving although motor is running.	3.1 Valve not opened, caused by loose connection.	3.1 Tighten loose parts.
	3.2 Oil level too low.	3.2 Replenish oil.
4. Splitter working, however, with untypical noise and vibration.	4.1 Oil level too low.	4.1 Replenish oil.

Machine register, tests and maintenance

Nr.	Date	Fault description	Repaires performed	Guarantee extension	L.S.
1					
2					
3					
4					
5					



Authorized service:

Italia Star Com Due S.R.L.
 km 13.2 București - Pitești highway
 Chiajna - Ilfov - Romania
 Tel: 004 / 021.433.03.27
 Fax: 004 / 021.433.03.26
 info@italiastar.ro www.italiastar.ro



Warranty Certificate

Series AA No. _____

Product name: _____

Model : _____

Series no.: _____

Accessories: _____

Seller: _____

Signature / stamp: _____

Buyer: _____

Adress : _____

Date of purchase: _____

Signature / stamp: _____

DISTRIBUTOR: _____

NAME: _____

ADDRESS _____

I hereby confirm that I received the product in perfect condition with the utilization manual and I fully agree that this warranty certificate is valid only accompanied with the purchase invoice or receipt. If the product is not accompanied by this certificate or warranty is expired or canceled by the service due to abnormal usage conditions, the repairs will be done and charged after my consent

Warranty Conditions

..... months warranty period from the date of purchase.

The service under terms of warranty has to be required to the closest Authorised Assistance Centre (you can find the list in our sales network or check it on our website www.italiastar.ro in the Service area) ; the buyer has to apply for warranty always showing documents about the date of purchase of the item itself.

As warranty we mean repair or substitution of those spares that have manufacturing defects.

For all the Italia Star products, the terms of warranty are one year after the date of delivery to the user.

Repairs done during the warranty period do not interrupt the period of the general warranty itself.

The warranty service include repair or substitution of all the defective parts; if the repair is done at the customer's place all the transfer to and from the assistance centre will be charged to the purchaser.

All the repairs under terms of warranty, even if done in one of our authorised assistance centres, have to be approved by Italia Star Service department in order to allow the reparations.

The warranty cannot be accepted in the following cases:

- When the repair or substitution of the parts has been done by a non-authorised Italia Star assistance service;
- When the cause of the problem is due to the use of non original Italia Star spare parts;
- When the user install on the machine non original or not indicated on the manual accessories;
- When the product has been, modified, repaired, disassembled from the buyer or from others;
- When there are modifications in the product done without Italia Star authorisation that can have influence on the correct functioning of the product;
- In case of incorrect start-up, incorrect use of the machine, incorrect use of the instruction given in the operating and maintenance manual, and not execution of the maintenance scheduled procedures;

- In case of natural disasters;
- In case of standard wear and tear;
- In case of damages caused by use of inadequate fuel and lubricant;
- In case of damages to the electrical components caused by an inadequate electrical system, in case of problems given by the electrical alimentation net, or by connections done without following the instruction of the operating and maintenance manual.

The warranty is granted within the following operating hours:

- Diesel / gasoline engines operating at 3000 rpm - 1000 hours
- Diesel engines operating at 1500 rpm - 2000 hours

* Subject to the maintenance schedule specified in the user manual.
* Brushes are not covered by warranty, those are consumables.

****THE WARRANTY IS NOT TRANSMISSIBLE***

Authorized Service

Name: _____

Address: _____

Phone: _____

e-mail: _____



www.bisonte-romania.ro



Italia Star Com Due S.R.L.

Autostrada Bucuresti-Pitesti, km. 13/2, Loc. Chiajna, IF

 004/021.433.03.27

info@italiastar.ro

www.italiastar.ro